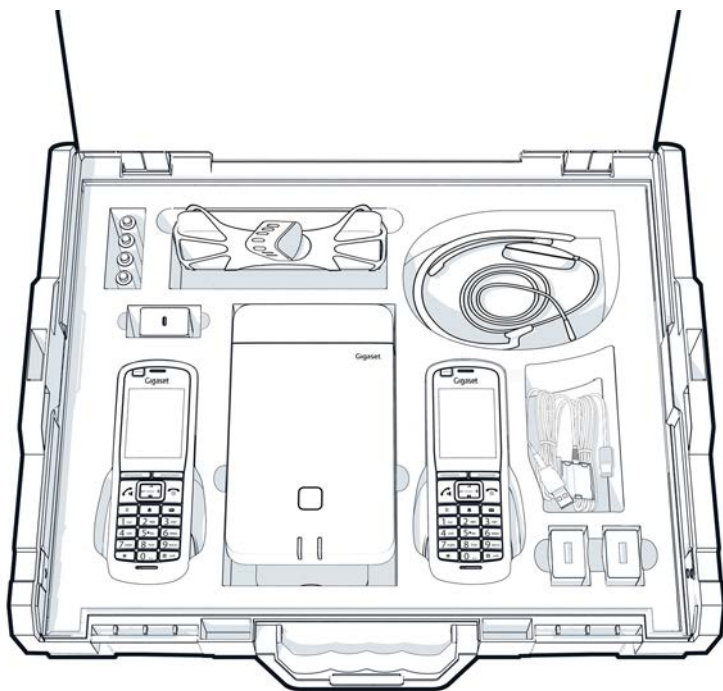


# Gigaset DECT Site Planning Kit (SPK) PRO



Security Information



## Sicherheitshinweise – Herstellerhinweise (AT, DE, BE, CH)

### Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Die ausführlichen Bedienungsanleitungen aller Telefone und Telefonanlagen sowie des Zubehörs stellen wir Ihnen online unter [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) in der Rubrik Support zur Verfügung. Damit helfen wir, Papier zu sparen, und bieten jederzeit schnellen Zugriff auf die gesamte und aktuelle Dokumentation.



Das Gerät lässt sich während eines Stromausfalls nicht betreiben. Es kann auch **kein Notruf** abgesetzt werden.

Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern **nicht** gewählt werden.



Legen Sie nur **aufladbare Akkus** ein, die der **Spezifikation** entsprechen (siehe Liste der zugelassenen Akkus → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)), da sonst erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind. Akkus, die erkennbar beschädigt sind, müssen ausgetauscht werden.



Das Mobilteil darf nur mit geschlossenem Akku-Deckel betrieben werden.

Achten Sie darauf, dass die Akkus nicht durch Gegenstände im Akkufach kurzgeschlossen werden können.



Nutzen Sie die Geräte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. Lackierereien.



Basis und Ladeschale sind nicht spritzwassergeschützt. Stellen Sie sie deshalb nicht in Feuchträumen wie z. B. Bädern oder Duschräumen auf.



Verwenden Sie nur das auf den Geräten angegebene Steckernetzgerät.

Während des Ladens muss die Steckdose leicht zugänglich sein.



Bitte nehmen Sie defekte Geräte außer Betrieb oder lassen diese vom Service reparieren, da diese ggf. andere Funkdienste stören könnten.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Display gesprungen oder zerbrochen ist. Zerbrochenes Glas oder Kunststoff kann Verletzungen an Händen und Gesicht verursachen. Lassen Sie das Gerät vom Service reparieren.



Kleine Zellen und Batterien, die verschluckt werden könnten, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

Im Falle des Verschluckens einer Zelle oder Batterie ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.



Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei hoher Lautstärke über lange Zeiträume.



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z. B. Arztpraxis.

Falls Sie medizinische Geräte (z. B. einen Herzschrittmacher) verwenden, informieren Sie sich bitte beim Hersteller des Gerätes. Dort kann man Ihnen Auskunft geben, inwieweit die entsprechenden Geräte immun gegen externe hochfrequente Energien sind (für Informationen zu Ihrem Gigaset-Produkt siehe „Technische Daten“).



Falls ein USB-Adapter Kabel mitgeliefert wird, verwenden Sie ausschließlich ein USB-Netzteil (5Volt) mit USB-A Anschluss. Die Verwendung anderer Spannungsquellen z.B. PC mit USB-Anschluss kann Schäden hervorrufen.

Falls ein Steckernetzgerät mitgeliefert wird, benutzen Sie bitte dieses Netzgerät.

---

## Kundenservice & Hilfe

Sie haben Fragen?

Schnelle Hilfe und Informationen erhalten Sie in dieser Bedienungsanleitung und unter [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Informationen zu den Themen

- Products (Produkte)
- Documents (Dokumentation)
- Interop (Interoperabilität)
- Firmware
- FAQ
- Support

erhalten Sie unter [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Bei weiterführenden Fragen zu Ihrem Gigaset Produkt steht Ihnen Ihr Fachhandelspartner gerne zur Verfügung.

---

## Herstellerrhinweise

---

### Zulassung

Dieses Gerät ist für den weltweiten Betrieb vorgesehen, außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (mit Ausnahme der Schweiz) in Abhängigkeit von nationalen Zulassungen.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt.

Hiermit erklärt die Gigaset Communications GmbH, dass folgende Funkanlagentypen der

Richtlinie 2014/53/EU entsprechen:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

In einigen Fällen kann diese Erklärung in den Dateien "International Declarations of Conformity" oder "European Declarations of Conformity" enthalten sein.

Bitte lesen Sie daher auch diese Dateien.

---

### Datenschutz

Wir bei Gigaset nehmen den Schutz unserer Kundendaten sehr ernst. Wir stellen sicher, dass Ihre Daten geschützt und nur für die vorgesehenen Zwecke im Einklang mit den Datenschutzvorgaben verwendet werden.

Der vollständige Text der Datenschutzrichtlinie ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy).

---

## Umwelt

---

### Umweltmanagementsystem

Informieren Sie sich auch im Internet unter [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) über umweltfreundliche Produkte und Verfahren.



Gigaset Communications GmbH ist nach den internationalen Normen ISO 14001 und ISO 9001 zertifiziert.

**ISO 14001 (Umwelt):** zertifiziert seit September 2007 durch TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualität):** zertifiziert seit 17.02.1994 durch TÜV Süd Management Service GmbH.

---

### Entsorgung (AT, BE, DE, LU)

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Kommune erfragen können.

In Deutschland: Entsorgen sie diese in den beim Fachhandel aufgestellten grünen Boxen des „Gemeinsame Rücknahmesystem Batterien“.

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

Ausführlichere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune oder Ihrem Müllentsorgungsdienst.

---

### Entsorgung (CH)

Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Beachten Sie hierzu die örtlichen Abfallbeseitigungsbestimmungen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.

### Hinweis zur Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltabfall entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

---

## Technische Daten

---

### Akkus Mobilteil

Technologie: 2 x AAA NiMH

Spannung: 1,2 V

Kapazität: 750 mAh

## Leistungsaufnahme des Mobilteils in Ladeschale

Beim Aufladen: ca. 1,5 W

Zum Erhalten des Ladezustands: ca. 0,5 W

## Leistungsaufnahme

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

## Allgemeine technische Daten

DECT

Funkfrequenzbereich	1880-1900 MHz
Sendeleistung	10 mW mittlere Leistung pro Kanal, 250 mW Pulsleistung

Bluetooth

Funkfrequenzbereich	2402-2480 MHz
Sendeleistung	4 mW Pulsleistung

## Steckernetzgerät

Hersteller	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Handelsregister: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Modellkennung	C778 (USB-A)
Eingangsspannung	230 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 Hz
Ausgangsspannung	5 V
Ausgangsstrom	2 A
Ausgangsleistung	10 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	> 81,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	> 75 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	< 0,10 W

Hersteller	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Handelsregister: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Modellkennung	C793 (USB-C PD)				
Eingangsspannung	100-240V				
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz				
Ausgangsspannung	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Ausgangsstrom	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Ausgangsleistung	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	< 0,10 W				

## Open Source Software

### Allgemeines

#### Gigaset R700H SPK PRO:

Ihr Gigaset Gerät enthält unter anderem Open Source Software, die verschiedenen Lizenzbedingungen unterliegt. Die Einräumung von Nutzungsrechten im Bezug auf die Open Source Software, die über den Betrieb des Gerätes in der von der Gigaset Communications GmbH gelieferten Form hinausgehen, sind in den jeweiligen Lizenzbedingungen der Open Source Software geregelt. Die entsprechenden Lizenzbedingungen sind am Ende dieses Dokuments in ihrer Original-Fassung wiedergegeben.

In Bezug auf die jeweiligen Lizenzgeber der Open Source Software enthalten die jeweiligen Lizenztexte regelmäßig Haftungsausschlüsse. Der Haftungsausschluss lautet beispielsweise für die LGPL Version 2.1:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Die Haftung der Gigaset Communications GmbH bleibt hiervon unberührt.

#### Lizenz- und urheberrechtliche Hinweise

Ihr Gigaset pro-Gerät enthält Open Source Software. Die entsprechenden Lizenzbedingungen sind am Ende dieses Dokuments in ihrer Original-Fassung wiedergegeben.

#### Gigaset N870/E SPK PRO:

Ihr Gigaset Produkt enthält unter anderem Open Source Software, die verschiedenen Lizenzbedingungen unterliegt. Die Einräumung von Nutzungsrechten im Bezug auf die Open Source Software, die über den Betrieb des Produkts in der von der Gigaset Communications GmbH gelieferten Form hinausgehen, sind in den jeweiligen Lizenzbedingungen der Open Source Software geregelt.

Die Liste der verwendeten Open Source Software und die maßgeblichen Lizenzen dieser Open Source Software kann auf der Login-Seite des Web-Konfigurators des Produktes abgerufen werden.

Soweit Gigaset durch eine OSS-Lizenz verpflichtet ist, den Quellcode eines OSS-Moduls (z. B. GPL V2, LGPL 2.1, MPL usw.) zur Verfügung zu stellen, finden Sie Quellcode, Dokumentation und weitere ergänzende Informationen unter <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Safety precautions – Manufacturer's advice (INT)

### Safety precautions



Read the safety precautions and the user guide before use.

**Comprehensive user guides for all telephones and telephone systems as well as for accessories can be found online at [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) in the Support category. We thereby help to save paper while providing fast access to the complete up-to-date documentation at any time.**



The device cannot be used in the event of a power failure. In case of a power failure it is also **not** possible to make **emergency calls**.

Emergency numbers **cannot** be dialled if the **keypad/display lock** is activated!



Use only **rechargeable batteries** that correspond to the **specification** (see list of permitted batteries → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Never use a conventional (non-rechargeable) battery or other battery types as this could result in significant health risks and personal injury. Rechargeable batteries, which are noticeably damaged, must be replaced.



The handset must not be operated if the battery cover is open.

Ensure that the batteries can not be short-circuited by objects in the battery compartment.



Do not use the devices in environments with a potential explosion hazard (e.g. paint shops).



The base and charger are not splashproof. For this reason do not install them in a damp environment such as bathrooms or shower rooms.



Use only the power adapter indicated on the device.

Whilst charging, the power socket must be easily accessible.



Remove faulty devices from use or have them repaired by our Service team, as these could interfere with other wireless services.



Do not use the device if the display is cracked or broken. Broken glass or plastic can cause injury to hands and face. Send the device to our Service department to be repaired.



Keep small cells and batteries, which can be swallowed, out of the reach of children.

Swallowing a battery can lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of swallowing.

In the case of a swallowed cell or battery, seek medical care immediately.



To prevent loss of hearing, avoid listening at high volume over long periods of time.



Using your telephone may affect nearby medical equipment. Be aware of the technical conditions in your particular environment, e.g. doctor's surgery. If you use a medical device (e.g. a pacemaker), please contact the device manufacturer. They will be able to advise you regarding the susceptibility of the device to external sources of high frequency energy (for the specifications of your Gigaset product see "Technical data").



If a USB adapter cable is included in the delivery, only use a USB power supply (5 Volt) with USB-A connector. Damage can result by using other voltage sources (such as a PC with USB connector).

If a power adapter is included in the delivery, please use it.

---

## Customer Service & Help

Do you have any questions?

For quick help and information, please refer to this user guide or visit [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

For online information and services concerning

- Products
- Documents
- Interop
- Firmware
- FAQ
- Support

please refer to [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

For further information our Gigaset specialised reseller will be happy to help you related to your Gigaset product.

---

## Manufacturer's advice

### Authorisation

This device is intended for use worldwide. Use outside the European Economic Area (with the exception of Switzerland) is subject to national approval.

Country-specific requirements have been taken into consideration.

Gigaset Communications GmbH hereby declares that the following radio equipment types are in compliance with Directive 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

This declaration could also be available in the "International Declarations of Conformity" or "European Declarations of Conformity" files.

Therefore please check all of these files.

---

### Data protection

We at Gigaset take the protection of our customers' data very seriously. We ensure your data is protected and is only used for the intended purposes in line with data protection specifications.

The full text of the privacy policy is available from: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)



## Environment

### Environmental management system

Further information on environmentally friendly products and processes is available on the Internet at [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH is certified pursuant to the international standards ISO 14001 and ISO 9001.

**ISO 14001 (Environment):** Certified since September 2007 by TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Quality):** Certified since 17/02/1994 by TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Disposal

Batteries should not be disposed of in general household waste. Observe the local waste disposal regulations, details of which can be obtained from your local authority.

All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



This crossed-out wheeled bin symbol on the product means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your local council refuse centre or the original supplier of the product.

## Technical data

### Batteries handset

Technology:	2 x AAA NiMH
Voltage:	1,2 V
Capacity:	750 mAh

### Power consumption of the handset in the charging cradle

When charging:	approx. 1.5 W
To maintain the charge status:	approx. 0.5 W

### Power consumption

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3.8 W
--	---------

### General specifications

DECT

Radio frequency range	1880-1900 MHz
Transmission power	10 mW average power per channel, 250 mW pulse power

Bluetooth

Radio frequency range	2402-2480 MHz
Transmission power	4 mW pulse power

## Power adapter

Manufacturer	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Commercial registration number: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Model identifier	C778 / C780 (USB-A)
Input voltage	230 V
Input AC frequency	50 Hz
Output voltage	5 V
Output current	2 A
Output power	10 W
Average active efficiency	> 81.9 %
Efficiency at low load (10%)	> 75 %
No-load power consumption	< 0.10 W

Manufacturer	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Commercial registration number: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Model identifier	C793 (USB-C PD)				
Input voltage	100-240V				
Input AC frequency	50 / 60 Hz				
Output voltage	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Output current	3 A	3 A	3 A	2.5 A	2 A
Output power	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Average active efficiency	> 81.4 %	> 86.6 %	> 87.0 %	> 87.0 %	> 87.0 %
Efficiency at low load (10%)	> 71.4 %	> 76.6 %	> 77.0 %	> 77.0 %	> 7.0 %
No-load power consumption	< 0,10 W				

---

## Open Source Software

---

### General

---

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Your Gigaset pro device includes Open Source software that is subject to various license conditions. With regard to Open Source software, the granting of usage rights that go beyond the operation of the device in the form supplied by Gigaset Communications GmbH is governed by the relevant license conditions of the Open Source software. The corresponding licence conditions can be found at the end of this document in their original version.

The respective license texts regularly contain limitations of liability with regard to the relevant licensor of Open Source Software. The exclusion of liability for the LGPL Version 2.1, for example, reads as follows:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

The liability of Gigaset Communications GmbH remains unaffected by this.

---

### **Licence and copyright information**

Your Gigaset unit includes Open Source software. The corresponding licence conditions can be found at the end of this document in their original version.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Your Gigaset product includes Open Source software that is subject to various license conditions. With regard to Open Source software, the granting of usage rights that go beyond the operation of the product in the form supplied by Gigaset Communications GmbH is governed by the relevant license conditions of the Open Source software.

The list of Open Source software used and the relevant licenses of this Open Source software can be found on the login page of the web configurator of the product.

As far as Gigaset is obligated by an OSS license to make available the source code of an OSS module (e.g. GPL V2, LGPL 2.1, MPL, etc.), source code, documentation and other supplementary information, can be found at <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Предпазни мерки – Съвети от производителя (BG)

### Предпазни мерки



Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба.

Изчерпателни ръководства за потребителя за всички телефони и телефонни системи, както и за аксесоарите са на разположение онлайн на адрес [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) в категорията за поддръжка. По този начин спомагаме за пестенето на хартия, предоставяйки бърз достъп до пълната актуална документация по всяко време.



Устройството не може да се използва в случай на повреда в захранването. В подобни случаи също така не е възможно да се провеждат **спешни повиквания**.

Спешните номера не могат да се набират, ако е активирано **заклучването на клавиатурата / дисплея!**



Използвайте само **презареждащи се батерии**, които отговарят на **спецификацията** (вж. списъка с разрешените батерии → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Не използвайте обикновени (непрезареждащи се) или други видове батерии, тъй като това може да доведе до значителен риск за здравето и да причини нараняване. Сериозно повредени презареждащи се батерии трябва да се заменят.



Не трябва да се работи със слушалката, ако капачето на батерията е отворено.

Уверете се, че не е възможно късо съединение от някакъв предмет в отделението за батерии.



Не използвайте устройствата в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, като например бояджийски работилници.



Базата и зареждащата станция не са водоустойчиви. Не ги поставяйте във влажни помещения, например бани или душ кабини.



Използвайте само захранващия адаптор, обозначен на устройството.

По време на зареждането електрическият контакт трябва да е лесно достъпен.



Изваждайте от употреба дефектните устройства или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да попречат на други безжични услуги.



Не използвайте устройството, ако дисплеят е напукал или счупен. Счупеното стъкло или пластмаса могат да причинят нараняване на ръцете и лицето. Изпратете устройството на нашия сервизен отдел за ремонт.



Малки клетки и батерии, които могат да бъдат погълнати, да се държат далече от достъпа на деца.

Поглъщането на батерия може да доведе до изгаряния, перфорация на меката тъкан и смърт. До 2 часа от поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния.

В случай на погълната клетка или батерия незабавно да се потърси медицинска помощ.



За да предотвратите загуба на слуха, избягвайте да слушате при силен звук за дълги периоди от време.



Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.

Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Той ще може да Ви посъветва относно чувствителността на устройството към външни източници на високочестотна енергия (за спецификациите на този продукт на Gigaset вижте „Технически данни“).



Ако към доставката е включен USB адаптер, използвайте само USB захранване (5V) с USB-A конектор. Възможно е да възникне повреда при използване на други източници на напрежение (като компютър с USB конектор).

Ако в доставката е включен захранващ адаптер, моля, използвайте го.

## Обслужване на клиенти и помощ

Имате ли въпроси?

За помощ и информация, направете справка в ръководството за потребителя или посетете [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

За онлайн информация и услуги относно

- Products (продукти)
- Documents (документи)
- Interop (оперативна съвместимост)
- Firmware (системен софтуер)
- FAQ (често задавани въпроси)
- Support (поддръжка)

направете справка с [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

За допълнителна информация нашият специализиран за Gigaset търговец ще се радва да Ви помогне във връзка с Вашия продукт на Gigaset.

## Съвети от производителя

### Одобрение

Устройството е пригодно за ползване в цял свят. За използването на устройството извън рамките на Европейската Икономическа общност (с изключение на Швейцария) е необходимо разрешение на съответната страна.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

Gigaset Communications GmbH с настоящото декларира, че следните типове радиосъоръжения са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Декларацията може да бъде намерена също така във файловете „International Declarations of Conformity“ (Международни декларации за съответствие) или „European Declarations of Conformity“ (Европейски декларации за съответствие). Проверете всички тези файлове.

## Защита на данните

В Gigaset се отнасяме много отговорно към защитата на данните на нашите клиенти. Гарантираме, че Вашите данни са защитени и се използват единствено за предвидените цели в съответствие с установените изисквания за защита на данните. Пълният текст на политиката за поверителност е на разположение на адрес: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Околна среда

### Система за управление на околната среда

Допълнителна информация за екологосъобразността на продуктите и процесите е достъпна в интернет на адрес [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH е сертифицирано по международните стандарти ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (Околна среда):** Сертифициране от септември 2007 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Качество):** Сертифициране от 17.02.1994 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Изхвърляне

Комплектите батерии не бива да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, с които можете да се запознаете като се свържете с вашите местни власти или търговецът, от когото сте закупили продукта.

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване

## Технически данни

### Батерии Слушалка

Технология:	2x AAA NiMH
Напрежение:	1,2V
Капацитет:	750 mAh

### Консумация на енергия от слушалката в зареждащата станция

При зареждане:	около 1,5 W
За поддържане на състоянието на заряда:	около 0,5 W

### Консумация на енергия

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

## Общи спецификации

### DECT

Радиочестотен обхват	1880-1900 MHz
Предавателна мощност	10 mW средна мощност на канал, 250 mW мощност на импулса

### Bluetooth

Радиочестотен обхват	2402-2480 MHz
Предавателна мощност	4 mW мощност на импулса

## Захранващ адаптор за слушалката

Производител	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Ид. № на модела	C778 (USB-A)
Входно напрежение	230 V
Входна честота на променливия ток	50 Hz
Изходно напрежение	5 V
Изходен ток	2 A
Изходна мощност	10 W
Средна ефективност при използване	> 81,9 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	> 75 %
Консумация на енергия при нулево натоварване	< 0,10 W

Производител	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Ид. № на модела	C793 (USB-C PD)				
Входно напрежение	100-240V				
Входна честота на променливия ток	50 / 60 Hz				
Изходно напрежение	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Изходен ток	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Изходна мощност	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Средна ефективност при използване	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Консумация на енергия при нулево натоварване	< 0,10 W				

## Софтуер с отворен код

---

### Общи

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Вашето устройство Gigaset pro включва Софтуер с отворен код, който е обект на различни лицензионни условия. По отношение на софтуера с отворен код, предоставянето на права за използване, които надхвърлят работата на устройството, под формата предоставена от Gigaset Communications GmbH, се управлява от съответните лицензионни условия на Софтуера с отворен код. Те могат да бъдат намерени в края на този документ в оригиналната им версия.

Съответните лицензионни текстове регулярно съдържат отказ от отговорност по отношение на съответния лицензодател на Софтуер с отворен код. Изключването на отговорност за LGPL версия 2.1, например, гласи следното:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Отговорността на Gigaset Communications GmbH остава незасегната от това.

---

### **Лиценз и авторски права**

Вашият Gigaset pro включва Софтуер с отворен код. Съответните лицензионни условия могат да бъдат намерени в края на този документ в оригиналната им версия.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Вашият продукт Gigaset включва софтуер с отворен код, който подлежи на различни лицензионни условия. По отношение на софтуера с отворен код предоставянето на права за използване, които надхвърлят работата на продукта във вида, в който е доставен от Gigaset Communications GmbH, се урежда от съответните лицензионни условия на софтуера с отворен код.

Списъкът на използвания софтуер с отворен код и съответните лицензни условия на този софтуер с отворен код можете да намерите на страницата за вход в уеб конфигуратора на продукта.

Доколкото Gigaset е задължена по силата на лиценз за отворен софтуер да предостави изходния код на модул на отворения софтуер (например GPL V2, LGPL 2.1, MPL и др.), изходният код, документацията и друга допълнителна информация могат да бъдат намерени на адрес <https://www.gigaset.com/opensource>.



# Bezpečnostní pokyny – Doporučení výrobce (CZ)

## Bezpečnostní pokyny



Než začnete zařízení používat, přečtěte si bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

**Detailní popis funkcí vašeho telefonu naleznete v návodu k obsluze na internetu na [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com). Tímto způsobem pomáháme šetřit papír a Vám zajistíme kdykoli rychlý přístup k úplně aktuální dokumentaci.**



Přístroj nefunguje při výpadku elektrického proudu. Nelze uskutečňovat ani žádná tísňová volání. Jsou-li **tlačítka nebo displej blokovány, nelze volit ani čísla tísňového volání.**



Vkládejte pouze **dobíjecí baterie**, které odpovídají příslušné **specifikaci** (viz seznam schválených akumulátorů → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)), v opačném případě nelze vyloučit závažné poškození zdraví. Viditelně poškozené baterie se musí vyměnit.



Sluchátko lze provozovat pouze s uzavřeným víčkem akumulátoru. Ujistěte se, že baterie nemohou být zkratovány předměty v prostoru pro baterie.



Nepoužívejte přístroje v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v lakovnách.



Základna ani nabíječka nejsou chráněny proti stříkající vodě. Nenechávejte je proto ve vlhkých místnostech, jako jsou např. koupelny nebo sprchy.



Používejte pouze napájecí adaptér dodávaný spolu se zařízeními. Při nabíjení musí být zásuvka lehce přístupná.



Vadné přístroje vyřaďte z provozu nebo je nechejte opravit servisním oddělením, protože jinak by mohly rušit jiné bezdrátové služby.



Přístroj nepoužívejte, je-li displej naprasklý nebo rozlomený. Rozlomené sklo nebo plast může způsobit úrazy na rukou a na obličej. Nechte si přístroj opravovat v servisu.



Malé články a baterie, které se dají spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí baterie může mít za následek popáleniny, perforaci měkkých tkání i smrt. K vážným popáleninám může dojít během 2 hodin po spolknutí. Při spolknutí článku nebo baterie okamžitě vyhledejte pomoc lékaře.



Ztrátě sluchu zabráníte tím, že se vyhnete naslouchání při velké hlasitosti po delší dobu.



Provoz tohoto zařízení může mít vliv na fungování lékařských přístrojů. Dodržujte technické podmínky zdravotnických zařízení, např. lékařské ordinace. Pokud používáte lékařské přístroje (např. kardiostimulátor), informujte se u jejich výrobce, do jaké míry jsou tyto přístroje odolné vůči externímu vysokofrekvenčnímu rušení (informace o výrobku Gigaset viz „Technické údaje“).



Pokud je součástí dodávky kabel adaptéru USB, používejte pouze napájecí zdroj USB (5 V) s konektorem USB-A. Může dojít k poškození použitím jiných zdrojů napětí (například PC s konektorem USB).

Pokud je součástí dodávky napájecí adaptér, použijte jej.

---

## Zákaznický servis a podpora

Máte nějaké otázky?

Rychlou nápovědu a informace naleznete v tomto návodu k obsluze a na stránkách [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Informace o tématech

- Products (výrobky)
- Documents (dokumentace)
- Interop (interoperabilita)
- Firmware (firmware)
- FAQ (časté dotazy)
- Support (podpora)

naleznete na adrese [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

V případě podrobnějších dotazů k výrobku Gigaset vám ochotně poradí specializovaný prodejce.

---

## Doporučení výrobce

### Prohlášení o shodě

Toto zařízení je určeno k použití po celém světě kromě evropského hospodářského prostoru (s výjimkou Švýcarska) v souladu s národními předpisy."

Specifické zvláštnosti země jsou zohledněny.

Společnost Gigaset Communications GmbH tímto prohlašuje, že následující typ rádiového zařízení vyhovuje směrnici 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Úplný text Prohlášení o shodě s předpisy EU je dostupný na následující internetové adrese:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

nebo prostřednictvím hotline-linky společnosti (tel.: 23303 2727).

Toto prohlášení by mohlo být rovněž součástí souborů „Mezinárodní prohlášení o shodě“ nebo „Evropská prohlášení o shodě“.

Přezkoumejte všechny tyto soubory.

---

## Ochrana osobních údajů

Ve společnosti Gigaset přistupujeme k ochraně údajů o našich zákaznících velmi zodpovědně. Zajišťujeme, že vaše osobní údaje jsou chráněny a používají se výhradně za účelem poskytování služeb nebo výrobků.

Úplný text Prohlášení o shodě s předpisy EU je dostupný na následující internetové adrese:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Ochrana životního prostředí

### Systém zajištění ochrany životního prostředí

Podrobné informace o ekologických výrobcích a postupech naleznete také na internetových stránkách [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Společnost Gigaset Communications GmbH je certifikována v souladu s mezinárodními normami ISO 14001 a ISO 9001.

**ISO 14001 (životní prostředí):** certifikát vydaný zkušebníou TÜV SÜD Management Service GmbH, platný od září 2007.

**ISO 9001 (kvalita):** certifikát vydaný zkušebníou TÜV SÜD Management Service GmbH, platný od 17.2.1994.

## Likvidace

Nevyhazujte akumulátory s běžným domovním odpadem. Respektujte místní předpisy o likvidaci odpadů, které si můžete vyžádat u svého obecního úřadu nebo specializovaného prodejce, u kterého jste si produkt koupili.



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady. Tento symbol škrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že se na produkt vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU. Správná likvidace a samostatný sběr starých přístrojů pomůže prevenci před negativními důsledky na životní prostředí a lidské zdraví. Je předpokladem opakovaného použití a recyklace použitého elektrického a elektronického zařízení.

Podrobnější informace o likvidaci starých přístrojů si prosím vyžádejte od místního úřadu, podniku zabývajícího se likvidací odpadů nebo v obchodě, kde jste produkt zakoupili.

## Technické údaje

### Akumulátory sluchátka

Technologie:	2 x AA NiMH
Napětí:	1,2 V
Kapacita:	750 mAh

### Příkon sluchátka v nabíječce

Při nabíjení:	cca 1,5 W
K udržení nabitého stavu:	cca 0,5 W

### Spotřeba energie

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Všeobecné technické údaje

DECT

Rozsah vysílacích kmitočtů	1880 – 1900 MHz
Vysílací výkon	10 mW střední výkon na jeden kanál, 250 mW pulsní výkon

Rozhraní Bluetooth

Rozsah vysílacích kmitočtů	2402–2480 MHz
Vysílací výkon	pulsní výkon 4mW

**Napájecí adaptér**

Výrobce	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Obchodní rejstřík: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Identifikace modelu	C778 (USB-A)
Vstupní napětí	230 V
Vstupní frekvence střídavého proudu	50 Hz
Výstupní napětí	5 V
Výstupní proud	2 A
Výstupní výkon	10 W
Průměrná efektivita za provozu	> 81,9 %
Efektivita při nízkém zatížení (10 %)	> 75 %
Příkon při nulovém zatížení	< 0,10 W

Výrobce	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Obchodní rejstřík: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
	C793 (USB-C PD)				
Identifikace modelu	100-240V				
Vstupní napětí	50 / 60 Hz				
Vstupní frekvence střídavého proudu	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Výstupní napětí	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Výstupní proud	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Výstupní výkon	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Průměrná efektivita za provozu	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Efektivita při nízkém zatížení (10 %)	< 0,10 W				

---

## Software s otevřeným zdrojovým kódem

---

### Všeobecné

#### Gigaset R700H SPK PRO:

Zařízení Gigaset PRO obsahuje software Open Source, který podléhá různým licenčním podmínkám. Pokud jde o software Open Source, udělováním uživatelských práv, která přesahují rámec provozu zařízení ve formě poskytnuté společností Gigaset Communications GmbH, se řídí příslušnými licenčními podmínkami softwaru Open Source. Odpovídající licenční podmínky naleznete na konci tohoto dokumentu v jejich původní verzi. Příslušné licenční texty pravidelně obsahují omezení odpovědnosti ve vztahu k příslušnému poskytovateli licenci na software s otevřeným zdrojovým kódem. Například vyloučení odpovědnosti za verzi 2.1GPL je následující:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Odpovědnost společnosti Gigaset Communications GmbH tím zůstává nedotčena.

---

### Informace o licenci a autorských právech

Vaše jednotka Gigaset PRO obsahuje software. Odpovídající licenční podmínky naleznete na konci tohoto dokumentu v jejich původní verzi.

#### Gigaset N870/E SPK PRO:

Váš produkt Gigaset obsahuje software Open Source, který podléhá různým licenčním podmínkám. Pokud jde o software Open Source, udělování práv k používání, která přesahují provoz produktu v podobě dodané společností Gigaset Communications GmbH, se řídí příslušnými licenčními podmínkami softwaru Open Source.

Seznam používaného softwaru Open Source a příslušné licence tohoto softwaru Open Source naleznete na přihlašovací stránce webového konfigurátoru produktu.

Pokud je společnost Gigaset na základě licence OSS povinná zpřístupnit zdrojový kód modulu OSS (např. GPL V2, LGPL 2.1, MPL atd.), zdrojový kód, dokumentaci a další doplňující informace naleznete na adrese <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Υποδείξεις ασφαλείας – Υποδείξεις κατασκευαστή (GR)

### Υποδείξεις ασφαλείας

	<p>Πριν από τη χρήση διαβάστε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.</p>
	<p>Λεπτομερείς περιγραφές των λειτουργιών του τηλεφώνου σας μπορείτε να βρείτε στο εγχειρίδιο χρήσης στο Internet στη διεύθυνση <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>. Με αυτόν τον τρόπο εξοικονομούμε χαρτί και επιπλέον παρέχουμε πάντα ενημερωμένα εγχειρίδια χρήσης σύμφωνα με το τελευταίο λογισμικό.</p>
	<p>Η συσκευή δεν λειτουργεί κατά τη διάρκεια μίας διακοπής ρεύματος. Δεν είναι επίσης δυνατή η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης. Εφόσον έχει ενεργοποιηθεί το κλειδί του πληκτρολογίου/είναι αδύνατη η πραγματοποίηση κλήσεων προς αριθμούς έκτακτης ανάγκης.</p>
	<p>Τοποθετείτε μόνο <b>επαναφορτιζόμενες μπαταρίες</b>, οι οποίες αντιστοιχούν στις <b>προδιαγραφές</b> (βλέπε λίστα εγκεκριμένων μπαταριών → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>), διότι διαφορετικά δεν μπορούν να αποκλειστούν σημαντικές βλάβες για την υγεία. Μπαταρίες, οι οποίες παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές, θα πρέπει να αντικαθίστανται.</p>
	<p>Η λειτουργία του ασύρματου ακουστικού επιτρέπεται μόνο με κλειστό καπάκι μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει περίπτωση βραχυκυκλώματος της μπαταρίας από κάποιο αντικείμενο στο διαμέρισμα της μπαταρίας!</p>
	<p>Μη χρησιμοποιείτε τις συσκευές σε περιβάλλον όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης, π.χ. σε βαφεία.</p>
	<p>Ο σταθμός βάσης και η βάση φόρτισης δεν είναι αδιάβροχα. Για το λόγο αυτό δεν πρέπει να τοποθετούνται σε χώρους με υγρασία, όπως π.χ., λουτρά ή ντους.</p>
	<p>Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το τροφοδοτικό που αναφέρεται στις συσκευές. Κατά τη φόρτιση, η πρίζα πρέπει να είναι προσβάσιμη εύκολα.</p>
	<p>Θέτετε τις ελαττωματικές συσκευές εκτός λειτουργίας ή αναθέστε την επισκευή τους στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης, διότι θα μπορούσαν να επηρεάσουν άλλες συσκευές ασύρματης λειτουργίας.</p>
	<p>Μην χρησιμοποιείτε το ασύρματο ακουστικό, εάν η οθόνη είναι σπασμένη. Τα σπασμένα γυαλιά ή το συνθετικό υλικό μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στα χέρια και στο πρόσωπο. Παράδωστε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.</p>
	<p>Τα μικρά στοιχεία μπαταρίας και οι μπαταρίες, που ενέχουν κίνδυνο κατάποσης, να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Εντός 2 ωρών μετά την κατάποση μπορεί να προκύψουν σοβαρά εγκαύματα. Σε περίπτωση κατάποσης στοιχείου μπαταρίας ή μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.</p>
	<p>Προκειμένου να αποτρέψετε την απώλεια της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.</p>
	<p>Η λειτουργία ιατρικών μηχανημάτων ενδέχεται να επηρεαστεί. Λαμβάνετε υπόψη τις τεχνικές απαιτήσεις του αντίστοιχου περιβάλλοντος χρήσης, π.χ. ιατρεία. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε ιατρικά μηχανήματα (π.χ. βηματοδότη), παρακαλούμε να ενημερωθείτε από τον κατασκευαστή του μηχανήματος. Εκεί μπορείτε να πληροφορηθείτε σε ποιο βαθμό τα αντίστοιχα μηχανήματα είναι ανθεκτικά στις εξωτερικές πηγές ενέργειας υψηλής συχνότητας (για πληροφορίες σχετικές με το δικό σας προϊόν Gigaset βλ. „Τεχνικά χαρακτηριστικά“).</p>



Εφόσον περιλαμβάνεται καλώδιο USB, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό με σύνδεση USB-A (5 Volt). Υπάρχει περίπτωση ζημίας, από τη χρήση πηγής τροφοδοσίας διαφορετικής τάσης (π.χ Η/Υ με σύνδεση USB).

Εφόσον περιλαμβάνεται τροφοδοτικό στη συσκευασία, να χρησιμοποιείτε αυτό.

## Εξυπηρέτηση πελατών και βοήθεια

Έχετε απορίες;

Γρήγορη βοήθεια και πληροφορίες παρέχονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στην ιστοσελίδα [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Πληροφορίες για τα θέματα

- Products (Προϊόντα)
- Documents (Εγγραφα)
- Interop
- Firmware (Υλικολογισμικό)
- FAQ (Συχνές Ερωτήσεις)
- Support (Υποστήριξη)

θα λάβετε στη διεύθυνση [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Αν εξακολουθείτε να έχετε ερωτήσεις για το προϊόν Gigaset που διαθέτετε, απευθυνθείτε στον ειδικό έμπορό σας.

## Υποδείξεις κατασκευαστή

### Εξουσιοδότηση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για παγκόσμια χρήση εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (με εξαίρεση την Ελβετία) και σύμφωνα με τις αντίστοιχες εθνικές εγκρίσεις.

Έχουν ληφθεί υπόψη οι ιδιαίτεροτητες που αφορούν σε κάθε χώρα.

Με το παρόν, η Gigaset Communications GmbH δηλώνει ότι οι παρακάτω τύποι ασύρματου συστήματος συμμορφώνονται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Αυτή η δήλωση ενδέχεται να είναι επίσης διαθέσιμη στα αρχεία "International Declarations of Conformity" ή "European Declarations of Conformity".

Συνεπώς, ελέγξτε όλα αυτά τα αρχεία.

### Προστασία δεδομένων

Εμείς στη Gigaset θεωρούμε σημαντική την προστασία των δεδομένων των πελατών μας. Διασφαλίζουμε την προστασία των δεδομένων σας και τη χρήση τους μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς σύμφωνα με τις προδιαγραφές της προστασίας δεδομένων.

Το πλήρες κείμενο της Οδηγία προστασίας δεδομένων είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διεύθυνση:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Περιβάλλον

### Σύστημα περιβαλλοντικής διαχείρισης

Ενημερωθείτε επίσης από το Internet, στη διεύθυνση [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), σχετικά με προϊόντα και μεθόδους φιλικές προς το περιβάλλον.



Η Gigaset Communications GmbH είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με τους διεθνείς κανονισμούς ISO 14001 και ISO 9001.

**ISO 14001 (περιβάλλον):** πιστοποιημένη από το Σεπτέμβριο του 2007 από την TV Sd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (ποιότητα):** πιστοποιημένη από τις 17.02.1994 από την TV Sd Management Service GmbH.

### Απόρριψη

Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων, για τους οποίους μπορείτε να ενημερωθείτε από τον δήμο/κοινότητα σας ή από το εξειδικευμένο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά εκτός του δικτύου δημοτικών απορριμμάτων, σε ειδικούς χώρους συλλογής που ορίζονται από την κυβέρνηση ή τις τοπικές αρχές.



Αυτό το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου με ροδάκια πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Η σωστή απόρριψη και η ξεχωριστή συλλογή των παλιών σας συσκευών θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιδράσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Είναι προϋπόθεση για την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών σας συσκευών, παρακαλούμε επι-

κοινωνήστε με τη δημοτική υπηρεσία, το φορέα αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Μπαταρίες ακουστικό

Τεχνολογία: 2 x AAA NiMH

Τάση: 1,2 V

Χωρητικότητα: 750 mAh

### Κατανάλωση ισχύος του ασύρματου ακουστικού στην κατάσταση αναμονής

Κατά τη φόρτιση: περ. 1,5 W

Για τη διατήρηση της κατάστασης φόρτισης: περ. 0,5 W

### Κατανάλωση ενέργειας

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO
--

< 3,8 W
---------



**Γενικά τεχνικά χαρακτηριστικά****DECT**

Περιοχή συχνότητων	1880-1,900 MHz
Ισχύς εκπομπής	10 mW μέση ισχύς ανά κανάλι, 250 mW ισχύς παλμού

**Bluetooth**

Περιοχή συχνότητων	2402-2480 MHz
Ισχύς εκπομπής	4 mW ισχύς παλμού

**Τροφοδοτικό για το ασύρματο ακουστικό**

Κατασκευαστής	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Εμπορικό μητρώο: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Ονομασία μοντέλου	C778 (USB-A)				
Τάση εισόδου	230 V				
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 Hz				
Τάση εξόδου	5 V				
Ρεύμα εξόδου	2 A				
Ισχύς εξόδου	10 W				
Μέση απόδοση σε λειτουργία	> 81,9 %				
Απόδοση σε ελάχιστο φορτίο (10%)	> 75 %				
Κατανάλωση ρεύματος σε μηδενικό φορτίο	< 0,10 W				

Κατασκευαστής	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Εμπορικό μητρώο: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Ονομασία μοντέλου	C793 (USB-C PD)				
Τάση εισόδου	100-240V				
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50 / 60 Hz				
Τάση εξόδου	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Ρεύμα εξόδου	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Ισχύς εξόδου	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Μέση απόδοση σε λειτουργία	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Απόδοση σε ελάχιστο φορτίο (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Κατανάλωση ρεύματος σε μηδενικό φορτίο	< 0,10 W				

---

## Λογισμικό ανοικτού κώδικα

---

### Γενικά

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Η συσκευή σας Gigaset pro περιλαμβάνει λογισμικό ανοικτού κώδικα που υπόκειται σε διάφορους όρους άδειας χρήσης. Όσον αφορά το λογισμικό Ανοικτού Κώδικα, η παραχώρηση δικαιωμάτων χρήσης που υπερβαίνουν τη λειτουργία της συσκευής με τη μορφή που παρέχεται από την Gigaset Communications GmbH διέπεται από τους σχετικούς όρους άδειας χρήσης του λογισμικού Ανοικτού Κώδικα. Οι αντίστοιχοι όροι άδειας βρίσκονται στο τέλος αυτού του εγγράφου στην αρχική τους έκδοση.

Τα αντίστοιχα κείμενα αδειών περιέχουν τακτικά περιορισμούς ευθύνης σε σχέση με τον σχετικό δικαιούχο του Λογισμικού Ανοικτού Κώδικα. Η εξαίρεση της ευθύνης για την έκδοση 2.1 της LGPL, για παράδειγμα, έχει ως εξής:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Η ευθύνη της Gigaset Communications GmbH δεν επηρεάζεται από αυτό.

---

#### **Πληροφορίες άδειας και πνευματικών δικαιωμάτων**

Η μονάδα Gigaset περιλαμβάνει λογισμικό ανοικτού κώδικα. Οι αντίστοιχοι όροι άδειας βρίσκονται στο τέλος αυτού του εγγράφου στην αρχική τους έκδοση.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Το προϊόν σας Gigaset περιλαμβάνει λογισμικό ανοικτού κώδικα που υπόκειται σε διάφορους όρους άδειας χρήσης. Όσον αφορά το λογισμικό ανοικτού κώδικα, η παραχώρηση δικαιωμάτων χρήσης που υπερβαίνουν τη λειτουργία του προϊόντος στη μορφή που παρέχεται από την Gigaset Communications GmbH διέπεται από τους σχετικούς όρους άδειας χρήσης του λογισμικού ανοικτού κώδικα.

Ο κατάλογος του χρησιμοποιούμενου λογισμικού ανοικτού κώδικα και οι σχετικές άδειες χρήσης αυτού του λογισμικού ανοικτού κώδικα βρίσκονται στη σελίδα σύνδεσης του διαμορφωτή ιστού του προϊόντος.

Εφόσον η Gigaset υποχρεούται από μια άδεια χρήσης OSS να διαθέσει τον πηγαίο κώδικα μιας μονάδας OSS (π.χ. GPL V2, LGPL 2.1, MPL κ.λπ.), ο πηγαίος κώδικας, η τεκμηρίωση και άλλες συμπληρωματικές πληροφορίες, βρίσκονται στη διεύθυνση

## Indicaciones de seguridad – Indicaciones del fabricante (ES)

### Recomendaciones de seguridad

	<p>Lea estas indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo.</p>
	<p>Es por ello que tanto las instrucciones de uso detalladas de todos los teléfonos y centralitas, así como de los accesorios se encuentran en Internet en <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> bajo Soporte. De esta forma ayudamos a ahorrar papel ofreciendo al mismo tiempo un acceso más rápido a toda la documentación actualizada.</p>
	<p>El equipo no puede utilizarse en caso de fallo de alimentación. Tampoco pueden realizarse llamadas de emergencia. Mientras el bloqueo de <b>pantalla/teclado</b> esté activado <b>no</b> se pueden realizar llamadas de emergencia.</p>
	<p>Utilice solamente <b>baterías recargables</b> que cumplan con las <b>especificaciones</b> (véase la lista de las baterías recomendadas → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>). No utilice pilas convencionales (no recargables) u otro tipo de baterías, ya que de lo contrario podrían producirse daños personales. Las baterías que presenten daños visibles deberán sustituirse.</p>
	<p>El terminal inalámbrico solo debe utilizarse con la tapa de las baterías cerrada. Asegúrese de que no haya objetos en el compartimento de baterías que puedan cortocircuitar las mismas.</p>
	<p>No utilice el equipo en entornos expuestos a peligro de explosión, como p. ej. en talleres de pintura.</p>
	<p>La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras. Por ello no deben situarse en ambientes húmedos como cuartos de baño o duchas.</p>
	<p>Utilice exclusivamente el adaptador de alimentación indicado en los dispositivos. Durante la carga, la toma de corriente debe estar fácilmente accesible.</p>
	<p>No utilice equipos dañados o averiados y solicite su reparación en el servicio técnico, ya que en caso contrario podría afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.</p>
	<p>No utilice el aparato si la pantalla está rota. El cristal o el plástico rotos pueden causar heridas en las manos o en la cara. Lleve a reparar el aparato al servicio técnico.</p>
	<p>Las pilas y baterías pequeñas que puedan ser ingeridas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. La ingesta puede provocar quemaduras, la perforación de tejidos blandos e incluso la muerte. Pueden originarse quemaduras graves durante las 2 horas siguientes a la ingesta. En el caso de ingerir una pila o batería, se deberá solicitar de inmediato asistencia médica.</p>
	<p>Para evitar daños auditivos procure no someterse a un volumen alto durante períodos prolongados de tiempo.</p>
	<p>Puede provocar anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (p. ej., en consultorios médicos). En caso de usar dispositivos médicos electrónicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del mismo. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto dichos dispositivos son inmunes a interferencias de alta frecuencia (para obtener más información sobre su producto Gigaset, véase "Características técnicas").</p>



Si se suministra un cable adaptador USB, utilice únicamente una fuente de alimentación USB (5 voltios) con conexión USB A. El uso de otras fuentes de tensión, como un PC con conexión USB, puede provocar daños.

Si se suministra una fuente de alimentación, utilice dicha fuente de alimentación.

---

## Servicio de atención al cliente y ayuda

¿Desea más información?

Puede encontrar ayuda e información rápidamente en las instrucciones de uso y en [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Encontrará información sobre los temas

- Products (Productos)
- Documents (Documentos)
- Interop (Interoperabilidad)
- Firmware
- FAQ
- Support (Asistencia)

en [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Si tiene alguna pregunta adicional sobre su producto Gigaset puede dirigirse a su comercio especializado.

---

## Indicaciones del fabricante

### Declaración de conformidad

Este dispositivo está diseñado para su uso en todo el mundo. Fuera del Espacio Económico Europeo (exceptuando Suiza), puede ser necesario realizar homologaciones nacionales específicas.

Este dispositivo ha sido diseñado de acuerdo con las especificaciones y la legislación españolas.

Gigaset Communications GmbH declara que los siguientes equipos de radiocomunicación cumplen la directiva 2014/53/UE:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

También puede que la declaración esté disponible en los archivos "International Declarations of Conformity" o "European Declarations of Conformity". Consulte todos estos archivos.

---

## Protección de datos

Gigaset se toma muy en serio la protección de los datos de nuestros clientes. Nos aseguramos de que sus datos se utilicen de forma segura y solo para los fines previstos, de acuerdo con las disposiciones legales en materia de protección de datos.

El texto completo de la política de privacidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Medio ambiente

### Sistema de gestión medioambiental

Encontrará más información sobre nuestra política de respeto con el medio ambiente, en [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Medio ambiente):** certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calidad):** certificado desde 17/02/1994 por TÜV Süd Management Service GmbH.

### Eliminación de residuos

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos, sino en los puntos de recogida oficiales previstos para ello.



Los productos marcados con el símbolo del contenedor tachado están regulados por la Directiva europea 2012/19/UE.

La eliminación adecuada y la recogida separada de los dispositivos obsoletos favorecen la prevención de graves daños ambientales y de salud. Este es un requisito para la reutilización y el reciclado de dispositivos eléctricos y electrónicos usados.

El servicio municipal de recogida de residuos o el distribuidor especializado donde haya adquirido el producto le proporcionarán información sobre la eliminación de los aparatos que desee desechar.

Antes de entregar este equipo para su reciclado, extraiga las pilas o baterías que pudieran alojarse en su interior y depositelas separadamente para su correcto tratamiento.

## Características técnicas

### Baterías del terminal inalámbrico

Tecnología:	2 x AAA NiMH
Voltaje:	1,2 V
Capacidad:	750 mAh

### Consumo de corriente del terminal inalámbrico en el soporte de carga

Durante la carga:	aprox. 1,5 W
Para mantener el estado de carga:	aprox. 0,5 W

### Consumo de corriente

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Especificaciones técnicas generales

DECT

Banda de difusión	1880-1900 MHz
Potencia de transmisión	10 mW, potencia media por canal, 250 mW, potencia de pico

Bluetooth

Banda de difusión	2402-2480 MHz
Potencia de transmisión	4 mW, potencia de impulso

**Fuente de alimentación para el terminal inalámbrico**

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registro comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Identificación del modelo	C778 (USB-A)
Tensión de entrada	230 V
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50 Hz
Tensión de salida	5 V
Corriente de salida	2 A
Potencia de salida	10 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	> 81,9 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	> 75 %
Consumo de energía sin carga	< 0,10 W

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registro comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Identificación del modelo	C793 (USB-C PD)				
Tensión de entrada	100-240V				
Frecuencia de la corriente alterna de entrada	50 / 60 Hz				
Tensión de salida	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Corriente de salida	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Potencia de salida	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Consumo de energía sin carga	< 0,10 W				

---

## Software de código abierto

---

### Generalidades

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Su equipo Gigaset pro incluye, entre otras cosas, software de código abierto que está sujeto a diferentes condiciones de licencia. La concesión de derechos de uso referentes al software de código abierto que vayan más allá del funcionamiento del equipo en la forma suministrada por Gigaset Communications GmbH se regula en las condiciones de licencia correspondientes del software de código abierto. Las condiciones de licencia correspondientes se reproducen en su versión original al final de este documento.

Los textos de la licencia correspondiente suelen incluir las limitaciones de responsabilidad aplicables al licenciante del software de código abierto. Por ejemplo, la exclusión de responsabilidad de la versión 2.1 de LGPL dice lo siguiente:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Esto no afecta a la responsabilidad de Gigaset Communications GmbH.

---

### **Observaciones sobre la licencia y los derechos de autoría**

La unidad Gigaset pro incluye software de código abierto. Las condiciones de licencia correspondientes se reproducen en su versión original al final de este documento.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Su producto Gigaset incluye, entre otras cosas, software de código abierto que está sujeto a diferentes condiciones de licencia. La concesión de derechos de uso referentes al software de código abierto que vayan más allá del funcionamiento del producto en la forma suministrada por Gigaset Communications GmbH se regula en las condiciones de licencia correspondientes del software de código abierto.

Desde la página de inicio de sesión del configurador Web del producto se puede acceder a una lista con información sobre el software de código abierto utilizado y las licencias requeridas.

En caso de que Gigaset esté obligado por una licencia de software de código abierto a facilitar el código fuente de un módulo OSS (p. ej., GPL V2, LGPL 2.1, MPL, etc.), podrá encontrar el código fuente, la documentación y demás información complementaria en <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Consignes de sécurité – Remarques du fabricant (BE, CH, FR)

### Consignes de sécurité



Bien lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser les appareils.

Les modes d'emploi détaillés de tous les téléphones, systèmes téléphoniques et accessoires sont à votre disposition sur Internet à l'adresse [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com), où vous pouvez les télécharger depuis la rubrique Support. En vous offrant l'accès à ces modes d'emploi, notre objectif est de réaliser des économies de papier mais aussi de vous permettre de consulter rapidement et à tout moment la documentation complète et à jour.



L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet pas non plus d'émettre un appel d'urgence dans ce cas.

Lorsque le clavier/l'écran est verrouillé, **aucun** numéro ne peut être composé, numéros d'urgence inclus.



Utiliser uniquement des **batteries rechargeables** correspondant aux **spécifications** (cf. liste des batteries autorisées → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures. Les batteries qui sont manifestement endommagées doivent être remplacées.



Le combiné ne peut être utilisé que lorsque le couvercle des batteries est fermé.

Veillez à ce que les batteries ne soient pas court-circuitées par des objets dans le compartiment des batteries.



Ne pas utiliser les appareils dans un environnement présentant un risque d'explosion, par exemple, les ateliers de peinture.



La base et le chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau. Ils ne doivent donc pas être placés dans des pièces humides telles qu'une salle de bain ou de douche.



Utiliser uniquement le bloc-secteur indiqué sur les appareils.  
Pendant le chargement, la prise doit être facilement accessible.



Débrancher les appareils défectueux ou les faire réparer par le service compétent. Ils peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



Ne pas utiliser un appareil dont l'écran est abîmé ou cassé. Des morceaux de verre ou de plastique pourraient occasionner des blessures au niveau des mains ou du visage. Confier l'appareil à l'assistance technique pour réparation.



Tenir les petites piles et accumulateurs hors de la portée des enfants en raison du risque d'ingestion.

Leur ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.  
En cas d'ingestion d'une pile ou d'un accumulateur, consultez immédiatement un médecin.



Pour éviter une perte de l'audition, éviter d'utiliser l'appareil à volume élevé sur des périodes prolongées.





Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte à cet égard des conditions techniques environnantes, par exemple, dans un cabinet médical. Si vous utilisez des appareils médicaux (par exemple, un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence (pour des informations sur votre produit Gigaset, voir « Caractéristiques techniques »).



Si un câble adaptateur USB est livré, utilisez uniquement un bloc secteur USB (5 V) avec port USB-A. L'utilisation d'autres sources de tension, par exemple un PC avec port USB peut être à l'origine de dommages.

Si un bloc secteur fait partie de la livraison, veuillez l'utiliser.

---

## Service Clients

Vous avez des questions ?

Pour une assistance rapide, veuillez consulter le guide d'utilisation ou vous rendre sur [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Sous [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com), vous trouverez plus d'informations concernant les thèmes suivants :

- Products (Produits)
- Documents (Documentation)
- Interop (Interopérabilité)
- Firmware
- FAQ
- Support (Assistance)

De plus, votre revendeur sera heureux de vous assister pour toutes questions supplémentaires relatives à votre produit Gigaset.

---

## Remarques du fabricant

### Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation dans le monde entier. En dehors de l'Union européenne (à l'exception de la Suisse), son emploi est subordonné à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que les installations radioélectriques des types suivants sont conformes à la directive 2014/53/UE :

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Cette déclaration est également disponible dans les fichiers « International Declarations of Conformity » ou « European Declarations of Conformity ».

Veuillez consulter ces fichiers.

---

### Protection des données

Chez Gigaset, nous prenons très au sérieux la protection des données de nos clients. Nous garantissons que vos données sont protégées et uniquement utilisées aux fins prévues conformément à la réglementation en matière de protection des données.

Le texte complet de la directive de protection des données est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Environnement

Pour avoir plus d'informations sur les produits et les procédures respectueux de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement)** : certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité)** : certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH **BE-CH**

Ne jeter pas les batteries avec les déchets municipaux. Respecter les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contacter votre mairie ou le revendeur du produit.

### FR

Les batteries ne font pas partie des déchets ménagers. Au besoin, consulter la réglementation locale sur l'élimination des déchets, que vous pouvez demander à votre commune ou au revendeur du produit.

### BE

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre commune, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

### CH

#### Remarque concernant le recyclage



Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

### FR

La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.



**FR**  
Cet appareil,  
ses cordons,  
ses batteries  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÉTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Valeur DAS des combinés Gigaset

Il existe une valeur pour les équipements radios qui permet de connaître le niveau maximal d'onde auquel peut être exposé le consommateur final.

Cette limite a été établie par plusieurs organisations scientifiques indépendantes, comme la commission internationale sur la protection des rayonnements non-ionisants (ICNIRP), en incluant d'importantes marges de sécurité afin de protéger les utilisateurs.

Cette directive a été adoptée et approuvée par l'organisation mondiale de la santé (OMS).

Cette valeur (DAS), débit d'absorption spécifique est le niveau maximal d'onde radio auquel le consommateur peut être exposé en utilisant un DECT ou un téléphone mobile par exemple.

La réglementation impose que le DAS ne dépasse pas 2 W/kg.

En raison de la puissance de sortie très faible de nos combinés Gigaset, l'exposition aux ondes radios des consommateurs est bien en dessous de la valeur établie.

Vous pouvez également retrouver la valeur DAS de chacun de nos produits Gigaset sur le packaging ou sur notre site Internet.

## Caractéristiques techniques

### Batteries de combinés

Technologie : 2 x AAA NiMH

Tension : 1,2 V

Capacité : 750 mAh

### Puissance absorbée par le combiné dans le chargeur

Lors du chargement : env. 1,5 W

Pour le maintien de l'état de charge : env. 0,5 W

### Puissance consommée

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Caractéristiques générales

DECT

Plage de radiofréquence	1880 à 1900 MHz
Puissance d'émission	Puissance moyenne par canal de 10 mW, puissance d'impulsion 250 mW

Bluetooth

Plage de radiofréquence	2402-2480 MHz
Puissance d'émission	Puissance d'impulsion 4 mW

**Bloc-secteur du combiné**

Constructeurs	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Identifiant modèle	C778 (USB-A)
Tension d'entrée	230 V
Fréquence courant alternatif d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	5 V
Courant de départ	2 A
Puissance de sortie	10 W
Efficienc e moyenne lors du fonctionnement	> 81,9 %
Efficienc e en présence d'une charge faible (10 %)	> 75 %
Puissance absorbée en présence d'une charge nulle	< 0,10 W

Constructeurs	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registre du commerce : 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
	C793 (USB-C PD)				
Identifiant modèle	100-240V				
Tension d'entrée	50 / 60 Hz				
Fréquence courant alternatif d'entrée	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Tension de sortie	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Courant de départ	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Puissance de sortie	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Efficienc e moyenne lors du fonctionnement	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Efficienc e en présence d'une charge faible (10 %)	< 0,10 W				

---

## Logiciel Open Source

---

### Généralités

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Votre combiné Gigaset pro comprend, entre autres, un logiciel Open Source soumis à plusieurs conditions de licence. L'octroi des droits d'exploitation de ce logiciel Open Source qui dépassent la simple utilisation de l'appareil livré par Gigaset Communications GmbH est réglementé par les conditions de licence du logiciel Open Source. Les conditions de licence correspondantes sont décrites à la fin du présent document dans leur version originale.

Le texte des licences respectives contient des limitations de responsabilité réglementaires, applicables au concédant du logiciel Open Source. L'exclusion de responsabilité concernant LGPL Version 2.1, par exemple, se présente comme suit :

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

La responsabilité de Gigaset Communications GmbH n'est aucunement modifiée par cette dernière.

---

### **Remarques relatives à la licence et à la protection par des droits d'auteur**

Votre unité Gigaset pro inclut le logiciel Open Source. Les conditions de licence correspondantes sont décrites à la fin du présent document dans leur version originale.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Votre produit Gigaset comprend, entre autres, un logiciel Open Source soumis à plusieurs conditions de licence. L'octroi des droits d'exploitation de ce logiciel Open Source qui dépassent la simple utilisation du produit livré par Gigaset Communications GmbH sont réglementés par les conditions de licence du logiciel Open Source.

La liste de logiciels ouverts utilisés et les licences éventuellement nécessaires pour ces logiciels ouverts sont mises à disposition sur la page d'accueil du configurateur Web du produit.

Si Gigaset est obligé par une licence OSS de fournir le code source d'un module OSS (par ex. GPL V2, LGPL 2.1, MPL, etc.), vous trouverez le code source, la documentation et toutes autres informations complémentaires à l'adresse [https : https://www.gigaset.com/opensource](https://www.gigaset.com/opensource).

## Sigurnosni naputci – Napomene proizvođača (HR)

### Sigurnosni naputci



Prije upotrebe pročitajte sigurnosne mjere predostrožnosti i upute za upotrebu.

Sveobuhvatni korisnički priručnici za sve telefone i telefonske sustave, kao i za dodatnu opremu mogu se naći na internetskoj stranici [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) u kategoriji Podrška. Time pomažemo u uštedi papira, a ujedno osiguravamo brzi pristup cjelokupnoj ažurnoj dokumentaciji u svako vrijeme.



Uređaj se ne može koristiti u slučaju nestanka struje. U slučaju nestanka struje također nije moguće upućivati **hitne pozive**.

Brojevi hitnih službi **ne mogu** se birati ako je **zaključavanje tipkovnice/zaslona** aktivirano!



Umetnite samo **punjive baterije**, koje odgovaraju **specifikacijama** (vidi popis dopuštenih baterija → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Ne koristite obične (nepunjive) baterije ili druge tipove baterija, jer to može dovesti do ozljeda i nanijeti ozbiljne štete vašem zdravlju. Baterije, koje su vidljivo oštećene, moraju biti zamijenjene.



Sa slušalicom se ne smijete služiti ako je poklopac za baterije otvoren.

Pazite da predmeti u odjeljku za baterije ne mogu kratko spojiti baterije.



Ne koristite uređaj u okolišu gdje postoji opasnost od eksplozije, npr. lakirnice.



Baza i punjač nisu zaštićeni od brizganjuće vode. Stoga ih ne postavljajte u vlažnim prostorima kao što su npr. kupaonice ili prostorije za tuširanje.



Koristite samo mrežni strujni adapter naznačen na uređajima.

Tijekom punjenja, električna utičnica mora biti lako dostupna.



Molimo, uklonite neispravne uređaje iz upotrebe ili ih dajte popraviti u ovlaštenom servisu, budući da oni eventualno mogu remetiti druge radio usluge.



Aparat nemojte koristiti ako je zaslon napukao ili je razbijen. Polomljeno staklo ili plastika može prouzročiti povrede na rukama i licu. Aparat dajte popraviti u ovlaštenom servisu.



Malene ćelije i baterije koje se mogu progutati drže izvan dohvata djece.

Gutanje baterije može prouzročiti opekotine, perforacije mekanog tkiva i smrt. Ozbiljne opekotine mogu se pojaviti unutar 2 sata od gutanja.

U slučaju gutanja ćelije ili baterije odmah potražite liječničku pomoć.



Kako biste spriječili gubitak sluha, izbjegavajte slušanje sa velikom glasnoćom tijekom duljeg vremena.



Moguć je utjecaj na funkcije medicinskih uređaja. Pripazite na tehničke uvjete dotičnog okruženja, npr. liječnička praksa.

Ukoliko koristite medicinske aparate (npr. pejsmejker), molimo vas da se informirate kod proizvođača aparata. Tamo možete dobiti obavijest, koliko su odgovarajući aparati otporni na eksterne visokofrekventne energije (za informacije o vašem Gigaset-proizvodu pogledajte „Tehnički podaci“).



Ako je USB adapter kabel uključen u isporuku, koristite samo USB napajanje (5 V) s USB-A priključkom. Šteta može nastati korištenjem drugih izvora napona (poput računala s USB priključkom).

Ako je adapter za napajanje uključen u isporuku, upotrijebite ga.

## Podrška korisnika i pomoć

Imate li kakvih pitanja?

Za brzu pomoć i informacije molimo da pročitate ovaj korisnički priručnik ili posjetite [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Za online informacije i usluge vezane uz

- Proizvode
- Dokumente
- Intertop
- Ugrađeni softver
- FAQ
- Podršku

molimo pročitatite [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Za više informacija naši specijalizirani Gigaset prodavači rado će vam pomoći s vašim Gigaset proizvodom

## Napomene proizvođača

### Odobrenje

Ovaj ureaj predvien je za rad širom svijeta, izvan europskog gospodarskog prostora uporaba ovisi o nacionalnom dopuštenju (iznimka je Švicarska).

Specifične osobitosti zemlje su uzete u obzir.

Tvrtka Gigaset Communications GmbH ovime izjavljuje da su sljedeće vrste radijske opreme u skladu s Direktivom 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Ta izjava može također biti dostupna u datotekama "Međunarodne izjave o sukladnosti" ili "Europske izjave o sukladnosti".

Stoga provjerite sve datoteke.

### Zaštita podataka

Mi u kompaniji Gigaset uzimamo zaštitu podataka naših kupaca vrlo ozbiljno. Osiguravamo zaštitu vaših podataka i njihovu uporabu isključivo u predviđene svrhe u skladu sa specifikacijama zaštite podataka.

Cjeloviti tekst Pravila o zaštiti privatnosti dostupan je na: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Okoliš

### Sustav upravljanja okolišem

Informirajte se također na Internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) o proizvodima i postupcima, koji štite okoliš.



Gigaset Communications GmbH certificiran je po međunarodnim standardima ISO 14001 i ISO 9001.

**ISO 14001 (Okoliš):** certificiran od rujna 2007 od TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Kvaliteta):** certificiran od 17.02.1994 od TÜV Süd Management Service GmbH.

### Odlaganje

Punjive baterije ne spadaju u kućni otpad. Uzmite u obzir mjesne odredbe o sakupljanju otpada, koje možete provjeriti u gradskoj upravi ili u specijaliziranoj trgovini u kojoj ste kupili uređaj.

Sve elektro- i elektroničke uređaje treba zbrinuti odvojeno od kućnog otpada na točno predviđenim mjestima od strane države.



Ako se na uređaju nalazi simbol prekrštenog kontejnera za otpad, taj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU.

Stručno zbrinjavanje i odvojeno sabiranje starih uređaja služi sprječavanju potencijalnih šteta za okoliš i zdravlje. To je pretpostavka za ponovnu uporabu i recikliranje rabljenih elektro- i elektroničkih uređaja. Iscrpne informacije o zbrinjavanju vaših starih uređaja dobit ćete u mjesnoj zajednici, poduzeću za zbrinjavanje otpada ili kod specijaliziranog trgovca, gdje ste kupili proizvod.

## Tehnički podaci

### Slušalica na baterije

Tehnologija:	2 x AAA NiMH
Napon:	1,2 V
Kapacitet:	750 mAh

### Potrošnja struje mobilne slušalice u punjaču

Prilikom punjenja:	otpr. 1,50 W
Za održavanje razine napunjenosti:	otpr. 0,50 W

### Potrošnja struje

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------



**Općeniti tehnički podaci**

## DECT

Frekvencijski pojas	1880-1900 MHz
Snaga emitiranja	10 mW srednja snaga po kanalu, 250 mW snage pulsa

## Bluetooth

Frekvencijski pojas	2402-2480 MHz
Snaga emitiranja	4 mW nage pulsa

**Prilagodnik za napajanje slušalice**

Proizvođač	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registar poslovnih subjekata: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID modela	C778 (USB-A)				
Ulazni napon	230 V				
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50 Hz				
Izlazni napon	5 V				
Izlazna struja	2 A				
Izlazna snaga	10 W				
Prosječna učinkovitost tijekom uporabe	> 81,9 %				
Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)	> 75 %				
Potrošnja energije pri nultom opterećenju	< 0,10 W				

Proizvođač	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registar poslovnih subjekata: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID modela	C793 (USB-C PD)				
Ulazni napon	100-240V				
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50 / 60 Hz				
Izlazni napon	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Izlazna struja	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Izlazna snaga	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Prosječna učinkovitost tijekom uporabe	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Potrošnja energije pri nultom opterećenju	< 0,10 W				

## Softver s otvorenim kodom

---

### Općenito

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Vaš Gigaset pro uređaj između ostalog sadrži softver otvorenog koda koji podliježe raznim licencnim uvjetima. Davanje prava korištenja u odnosu na softver otvorenog koda, koji prelaze rad uređaja u obliku u obliku Gigaset Communications GmbH, regulirani su odgovarajućim licencnim uvjetima softvera otvorenog koda. Odgovarajući licencni uvjeti reproducirani su u izvornoj verziji na kraju ovog dokumenta.

S obzirom na davatelje licence softvera otvorenog koda, dotični tekstovi licenci redovito sadrže odricanja od odgovornosti. Na primjer, odricanje od odgovornosti za LGPL verziju 2.1 je:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Odgovornost Gigaset Communications GmbH ostaje neizmijenjena

---

### **Obavijesti o licenci i autorskim pravima**

Vaš Gigaset pro uređaj sadrži softver otvorenog koda. Odgovarajući licencni uvjeti reproducirani su u izvornoj verziji na kraju ovog dokumenta.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Vaš Gigaset proizvod sadrži, između ostalog, softver otvorenog koda koji podliježe različitim licencnim uvjetima. Dodjela prava korištenja u vezi sa softverom otvorenog koda, koja nadilaze rad proizvoda u obliku koji isporučuje Gigaset Communications GmbH, regulirana je odgovarajućim licencnim uvjetima softvera otvorenog koda.

Popisu korištenog softvera otvorenog koda i relevantnim licencama za ovaj softver otvorenog koda može se pristupiti na stranici za prijavu web konfiguratora proizvoda.

U mjeri u kojoj je Gigaset prema OSS licenci obavezan učiniti izvorni kod OSS modula (npr. GPL V2, LGPL 2.1, MPL, itd.) dostupnim, možete pronaći izvorni kod, dokumentaciju i druge dodatne informacije na <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Biztonsági előírások – A gyártó tanácsa (HU)

### Biztonsági előírások

	<p>Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat és a használati útmutatót.</p>
	<p><b>Átfogó használati útmutatók találhatóak online minden telefonhoz és telefonrendszerhez, valamint a kiegészítőkhöz a <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> címen a Támogatás kategória alatt. Ezzel segítjük a papírtakarékosságot, miközben folyamatos és gyors hozzáférést biztosítunk a teljes és friss dokumentációhoz.</b></p> <p>A készüléket nem lehet használni áramszünet esetén. <b>Segélyhívásokat sem</b> lehet kezdeményezni áramszünet esetén.</p> <p>A segélyhívószámokat akkor <b>sem</b> lehet tárcsázni, ha a <b>billentyűzár</b> be van kapcsolva!</p>
	<p>Csak olyan <b>újratölthető akkumulátorokat</b> használjon, melyek megfelelnek a <b>követelményeknek</b> (tekintse meg az engedélyezett akkumulátorok listáját → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>). Soha ne használjon hagyományos (nem újratölthető) elemeket, mert azok jelentős egészségkárosodást és anyagi kárt okozhatnak. A láthatóan sérült akkumulátorokat ki kell cserélni.</p>
	<p>A készüléket nem szabad működtetni nyitott akkumulátorfedélel. Győződjön meg arról, hogy az elemeket ne zárja rövidre semmilyen, az elemtartóban lévő tárgy!</p>
	<p>Ne használja a telefont robbanásveszélyes környezetben (például fényezőműhelyben).</p>
	<p>A bázisállomás és a töltő nem cseppálló! Ezért ne helyezze azt párás környezetbe, pl. fürdőszobába vagy zuhanyozóba.</p>
	<p>Kizárólag a hálózati tápegységet használja, a készüléken lévő jelölésnek megfelelően. Töltés közben a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.</p>
	<p>A meghibásodott készülékeket vonja ki a használatból, vagy javíttassa meg szervizszolgálatunkkal, mert az ilyen készülékek zavarhatnak más vezeték nélküli szolgáltatásokat.</p>
	<p>Ne használja a készüléket, ha a kijelző karcos vagy törött. A törött üveg vagy műanyag sérülést okozhat a kezén vagy az arcán. Küldje vissza a készüléket a szervizközpontnak javításra.</p>
	<p>Tartsa távol a gyermekektől a lenyelhető kis elemeket és akkumulátorokat. A lenyelés égési sérülést, a lágy szövetek átllyukadását okozhatja és halálhoz vezethet. A súlyos égések 2 órával a lenyelés után fordulhatnak elő. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.</p>
	<p>A halláskárosodás elkerülése végett lehetőleg ne használja a készüléket nagy hangerőn huzamosabb ideig.</p>
	<p>A telefon használata zavarhatja a közelben levő orvosi berendezések működését. Kérjük, tartsa be az adott környezetre (például az orvosi rendelőre) vonatkozó műszaki előírásokat. Amennyiben Ön orvosi készüléket (pl. szívritmus-szabályozót) használ, forduljon a készülék gyártójához. A gyártó megfelelő felvilágosítást tud adni a készülék külső forrásokból származó nagyfrekvenciás energiára való érzékenységére vonatkozóan (a Gigaset készülék ezzel kapcsolatos adatait lásd: „Műszaki adatok”).</p>



Ha a csomag USB adapterkábel is tartalmaz, akkor csak USB-A csatlakozóval ellátott USB tápegységet (5V) használjon. Egyéb feszültségforrások használata – például USB csatlakozóval rendelkező számítógép – károsodást okozhat.

Ha a csomag hálózati adaptert is tartalmaz, kérjük, azt használja.

---

## Ügyfélszolgálat és támogatás

Kérdése van?

Gyors segítségért és információkért tekintse át ezt a használati útmutatót vagy látogasson el a [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) webhelyre.

Online információkért és szolgáltatásokért a következőkről:

- Products (Termékek)
- Documents (Dokumentumok)
- Interop (Interoperabilitás)
- Firmware (Készüléksoftver)
- FAQ (GYIK)
- Support (Támogatás)

tekintse meg: [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Gigaset termékével kapcsolatban szakképzett Gigaset viszonteladóink örömmel segítenek Önnek.

---

## A gyártó tanácsa

### Licenz

A készülék világszerte üzemeltethető, használata azonban engedélyhez kötött az EU-n kívül (Svájc kivételével).

A nemzeti sajtóságokat figyelembe vettük.

A Gigaset Communications GmbH kijelenti, hogy az alábbi rádióberendezés-típusok megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Az európai megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

A nyilatkozat a „Nemzetközi megfelelőségi nyilatkozatok” vagy az „Európai megfelelőségi nyilatkozatok” nevű fájlban is elérhető.

Ezért kérjük, ellenőrizze ezeket a fájlokat.

---

### Adatvédelem

A Gigaset-nél nagyon komolyan vesszük ügyfeleink adatainak védelmét. Biztosítjuk, hogy az Ön adatai védve legyenek, és csak az adatvédelmi előírásoknak megfelelően, a tervezett célokra használják fel azokat.

Az adatvédelmi irányelvek teljes szövege a következő címen érhető el: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Környezetvédelem

### Környezetközpontú irányítási rendszer

Informirajte se također na Internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) o proizvodima i postupcima, koji štite okoliš.



Gigaset Communications GmbH certificiran je po međunarodnim standardima ISO 14001 i ISO 9001.

**ISO 14001 (Okoliš):** certificiran od rujna 2007 od TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Kvaliteta):** certificiran od 17.02.1994 od TÜV Súd Management Service GmbH.

### Selejtezés

Az akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni. Tartsa szem előtt a helyi hulladékgazdálkodási szabályokat, melyekről az önkormányzatnál vagy a kereskedőnél érdeklődhet.

Minden elektromos/elektronikus készüléket az általános háztartási hulladéktól elkülönítve, a vonatkozó állami szabályozás betartásával kell kezelni.



Ha a terméken egy áthúzott szemetes ikont lát, az azt jelenti, hogy a termék megfelel az európai 2012/19/EU szabályozásnak.

Az elhasznált készülékek szakszerű kezelése és elkülönített gyűjtése a környezeti és egészségkárosító hatások megelőzését szolgálják. Mindez előfeltétele a használt elektromos és elektronikus eszközök újrafelhasználhatóságának. Részletes információt kaphat az elhasznált készülékek kezeléséről a helyi hatóságoknál, a hulladékkezelő-társaságnál, vagy a szakkereskedőnél, akitől a terméket vásárolta.

## Licenz

A készülék világszerte üzemeltethető, használata azonban engedélyhez kötött az EU-n kívül (Svájc kivételével).

A nemzeti sajtóságokat figyelembe vettük.

A Gigaset Communications GmbH kijelenti, hogy a DECT Site Planning Kit (SPK) PRO rádióberendezés-típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az európai megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[gigasetpro.com/docs](http://gigasetpro.com/docs)

A nyilatkozat a „Nemzetközi megfelelőségi nyilatkozatok” vagy az „Európai megfelelőségi nyilatkozatok” nevű fájlban is elérhető. Ezért kérjük, ellenőrizze ezeket a fájlokat.

## Műszaki adatok

### A kézibeszélő akkumulátorai

Technológia:	2x AAA NiMH
Feszültség:	1,2 V
Kapacitás:	750 mAh

### A dokkológységben levő készülék áramfogyasztása

Töltés közben:	kb. 1,5 W
Töltöttségi szint fenntartásához:	kb. 0,5 W

### Készülék áramfogyasztása

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

**Általános leírások**

## DECT

Rádiófrekvencia-tartomány:	1880-1900 MHz
Átviteli teljesítmény	10 mW csatornánkénti átlagteljesítmény 250 mW impulzusteljesítmény

## Bluetooth

Bluetooth: Rádiófrekvencia-tartomány:	2402-2480 MHz
Bluetooth: Átviteli teljesítmény	4 mW impulzusteljesítmény

**Tápegység a kézibeszélőhöz**

Gyártó	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Kereskedelmi nyilvántartási szám: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Modell azonosító	C778 (USB-A)				
Bemeneti feszültség	230 V				
Bemeneti AC frekvencia	50 Hz				
Kimeneti feszültség	5 V				
Kimeneti áramerősség	2 A				
Kimeneti teljesítmény	10 W				
Átlagos aktív hatékonyság	> 81,9 %				
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	> 75 %				
Terhelés nélküli energiafogyasztás	< 0,10 W				

Gyártó	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Kereskedelmi nyilvántartási szám: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Modell azonosító	C793 (USB-C PD)				
Bemeneti feszültség	100-240V				
Bemeneti AC frekvencia	50 / 60 Hz				
Kimeneti feszültség	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Kimeneti áramerősség	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Kimeneti teljesítmény	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Átlagos aktív hatékonyság	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Terhelés nélküli energiafogyasztás	< 0,10 W				

---

## Nyílt forráskódú szoftver

---

### Általános

#### Gigaset R700H SPK PRO:

A Gigaset pro készülék Open Source szoftvert tartalmaz, amelyre különféle licencfeltételek vonatkoznak. A nyílt forráskódú szoftverekkel kapcsolatban a Gigaset Communications GmbH által biztosított formában az eszköz működésén túlmutató használati jogok megadását a nyílt forráskódú szoftver vonatkozó licenc feltételei szabályozzák. A megfelelő licenc feltételek a dokumentum végén található, eredeti változatukban.

A vonatkozó licencszövegek rendszeresen tartalmazzák a felelősség korlátozásait a nyílt forráskódú szoftverek vonatkozó licencszerzőivel szemben. Például az LGPL 2.1-es verzió felelősségének kizárása a következőképpen szól:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Ez nem érinti a Gigaset Communications GmbH felelősségét

---

### Licenc és szerzői jogi információk

A Gigaset pro egység Open Source szoftvert tartalmaz. A megfelelő licenc feltételek eredeti változatukban a dokumentum végén található.

#### Gigaset N870/E SPK PRO:

Az Ön Gigaset-terméke többek között nyílt forráskódú szoftvereket tartalmaz, amelyekre különféle licencfeltételek vonatkoznak. A nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatos használati jogok megadása, amelyek túlmutatnak a termék Gigaset Communications GmbH által biztosított formában történő üzemeltetésén, a nyílt forráskódú szoftver mindenkorai licencfeltételeiben szabályozottak.

A használt nyílt forráskódú szoftverek listája és az ehhez a nyílt forráskódú szoftverhez tartozó licencek a termék webkonfigurátorának bejelentkezési oldalán érhető el.

Amennyiben a Gigaset egy OSS-licenc alapján köteles egy OSS-modul forráskódját (pl. GPL V2, LGPL 2.1, MPL stb.) elérhetővé tenni, a forráskódot, a dokumentációt és egyéb kiegészítő információkat a <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Note di sicurezza – Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili (CH, IT)

### Note di sicurezza



Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

I manuali di istruzioni di tutti gli apparati della linea Gigaset PRO sono disponibili online alla pagina [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) selezionando la lingua e poi il tab Supporto. Così offriamo in ogni momento accesso veloce alla documentazione completa e sempre aggiornata.



Con blocco-tasti o PIN (se la base lo consente) attivato non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

**Attenzione:** se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



Utilizzare il telefono con il coperchio delle batterie chiuso.

Evitare cortocircuiti tra le batterie ed eventuali oggetti nell'alloggiamento delle batterie.



Utilizzare soltanto accessori originali e collegarli correttamente.

Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

Non maneggiare con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza è consigliato in caso di dubbi.



Il portatile non funziona se non è associato ad una sistema/cella DECT accesa e funzionante.



Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o segnala la chiamata anche solo con un beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.



L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

Tenere fuori dalla portata dei bambini piccole celle e batterie che possono essere ingerite.






L'ingestione può causare ustioni, perforazione di tessuti molli e morte. Si possono verificare gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.

In caso di ingestione di una cella o una batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.



Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.



	<p>Non accendere il portatile a bordo di aerei neppure in stand-by, o comunque chiedere autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.</p>
	<p>Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonte di calore o a raggi solari diretti.</p>
	<p>Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.</p>
	<p>Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.</p>
	<p>In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato. Usare solo ricambi originali.</p>

## Avvertenze funzionali

### Bluetooth (se disponibile nel modello da voi acquistato)

Non è stata comprovata la totale compatibilità tra i prodotti Bluetooth™ pertanto non è possibile assicurare il perfetto funzionamento con tutti i PC, PDA, telefoni, cuffie e/o altri dispositivi che utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth. In ogni caso l'uso di una cuffia auricolare con profilo Viva voce (Handsfree) rispetto ai modelli con solo profilo Auricolare (Headset) rende meno problematica la compatibilità tra gli apparati, almeno nelle funzioni di base ed è pertanto da preferire, fatte salve eventuali prove di compatibilità.

Marchio e Logo Bluetooth sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc.

### Attenzione alla privacy:

#### Conferenza sulla stessa linea

Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.



Se la dotazione comprende un cavo adattatore USB, utilizzare esclusivamente un alimentatore di rete USB (5 V) con porta USB-A. L'utilizzo di altre sorgenti di tensione, ad es. un PC con porta USB, può causare danni.

Se la dotazione comprende un alimentatore di rete a spina, utilizzarlo.

---

## Assistenza clienti e supporto

Avete domande?

Potrete ricevere informazioni e un supporto rapido consultando le presenti istruzioni per l'uso o il sito [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Per informazioni sui vari argomenti

- Products (Prodotti)
- Documents (Documentazione)
- Interop (Interoperabilità)
- Firmware
- FAQ (Domande frequenti)
- Support (Supporto)

consultate il sito [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

In caso di domande più complesse relative al vostro prodotto Gigaset potete rivolgervi al vostro rivenditore specializzato.

---

## Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili

---

### Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

---

### Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente, Gigaset Communications GmbH dichiara che i seguenti tipi di apparecchi radio sono conformi alla direttiva 2014/53/UE:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Questo terminale è progettato per l'uso in qualunque paese del mondo. Al di fuori della Comunità Economica Europea e della Svizzera è soggetto alle specifiche omologazioni nazionali.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**” per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**”. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

---

### Certificazione SAR

Questo apparato è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti sulla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici come forma di protezione della salute. Sono state considerate sia le direttive Europee EN sia le raccomandazioni sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti, ove applicabili data la bassa potenza emessa, nel corso di studi scientifici e valutazioni regolari ed esaustive. I limiti sono parte di una lista di raccomandazioni più estesa per la protezione della popolazione. L'unità di misura indicata dal Consiglio Europeo per quando riguarda il limite per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR) e il limite è stabilito in 2,0 W/Kg su circa 10 grammi di tessuto. Risponde alle direttive della Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti (ICNIRP).

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che gli eventuali apparati portatili di questo tipo possano essere utilizzati a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

## Etichettatura ambientale imballaggi

Come previsto dal D.Lgs. 116/2020, le informazioni relative al corretto smaltimento e riciclo del packaging sono consultabili sul sito Gigaset al seguente link: [www.gigaset.com/packaging](http://www.gigaset.com/packaging)

---

## Protezione dei dati

Per noi di Gigaset la protezione dei dati dei nostri clienti è molto importante. Assicuriamo che i loro dati vengano protetti e siano utilizzati solo per gli scopi previsti in conformità alle prescrizioni vigenti.

Il testo completo della direttiva sulla protezione dei dati è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Tutela dell'ambiente

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

---

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale

---

### Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, e del D. Lgs. 20-11-2008, n. 188 "Attuazione della

Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti" e successivi emendamenti."

Il simbolo del cassetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

## Dichiarazione di rispetto delle Direttive UE applicabili

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

---

### Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

#### Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

---

## Dati tecnici

### Batterie del portatile

Tecnologia:	2x AAA NiMH
Tensione:	1,2 V
Capacità:	750 mAh

---

### Consumo di corrente del portatile nel supporto di ricarica

Durante la carica:	circa 1,5 W
Per il mantenimento della carica:	circa 0,50 W

---

### Consumo di corrente

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

**Dati tecnici generali**

## DECT

Frequenza	1880-1900 MHz
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso

## Bluetooth

Frequenza	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione	4 mW trasmissione impulso

**Alimentatore di rete del portatile**

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China			
Identificativo del modello	C778 (USB-A)			
Tensione in ingresso	230 V			
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 Hz			
Tensione di uscita	5 V			
Corrente di uscita	2 A			
Potenza di uscita	10 W			
Efficienza media in esercizio	> 81,9 %			
Efficienza a carico ridotto (10%)	> 75 %			
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W			

Produttore	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registro delle imprese commerciali: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Identificativo del modello	C793 (USB-C PD)				
Tensione in ingresso	100-240V				
Frequenza a corrente alternata in ingresso	50 / 60 Hz				
Tensione di uscita	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Corrente di uscita	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Potenza di uscita	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Efficienza media in esercizio	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Potenza assorbita a carico zero	< 0,10 W				

---

## Open Source Software

---

### Generale

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Il vostro dispositivo Gigaset pro contiene anche del software Open Source soggetto a diverse condizioni di licenza. La concessione dei diritti di utilizzo per quanto riguarda il software Open Source, che vanno al di là dell'utilizzo del dispositivo nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH, sono regolati dalle relative condizioni di licenza del software Open Source. Le relative condizioni di licenza sono riportate alla fine di questo documento nella loro forma originale.

I termini e le condizioni dei concessionari di licenza software Open Source, contengono regolarmente esclusioni di responsabilità. Per la versione LGPL 2.1, l'esclusione di responsabilità recita, ad esempio, quanto segue:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

È fatta salva da ciò ogni responsabilità di Gigaset Communications GmbH.

---

### **Note sulle licenze e sul copyright**

Il vostro apparecchio Gigaset pro contiene degli Open Source Software. Le relative condizioni di licenza sono riportate alla fine di questo documento nella loro forma originale.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Il vostro prodotto Gigaset contiene fra le altre cose il software Open Source, che è soggetto a condizioni di licenza diverse. La concessione di diritti d'uso del software Open Source che vadano al di là dell'utilizzo del prodotto nella forma fornita da Gigaset Communications GmbH è disciplinata nelle rispettive condizioni di licenza del software Open Source.

L'elenco dei software Open Source e le pertinenti licenze si possono consultare alla pagina di login del configuratore web del prodotto.

Qualora Gigaset, in conseguenza di quanto disposto in una licenza OSS, sia tenuta a rendere disponibile il codice sorgente di un modulo OSS (ad es. GPL V2, LGPL 2.1, MPL ecc.), codice sorgente, documentazione e ulteriori informazioni integrative saranno disponibili all'indirizzo:

<https://www.gigaset.com/opensource>.

## Veiligheidsinstructies – Informatie van de fabrikant (BE, NL)

### Veiligheidsinstructies

	<p>Lees voor het gebruik de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>De gedetailleerde gebruiksaanwijzingen van alle toestellen, telefoonsystemen en de bijbehorende accessoires zijn online beschikbaar op <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>. Op deze manier bespaart u papier en heeft u op elk gewenst moment toegang tot alle actuele documentatie.</p>
	<p>Tijdens een stroomstoring kunt u het toestel niet gebruiken. Ook noodoproepen zijn niet mogelijk. Als de <b>toets-/displayblokkering</b> is ingeschakeld, kunt u ook <b>geen</b> alarmnummers bellen.</p>
	<p>Gebruik in het toestel uitsluitend <b>oplaadbare batterijen</b> die voldoen aan de specificaties (zie lijst met goedgekeurde oplaadbare batterijen → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>). Gebruik geen andere batterijen omdat deze persoonlijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben. Beschadigde batterijen dienen te worden vervangen.</p>
	<p>De handset mag alleen met gesloten batterijvakje worden gebruikt. Zorg ervoor dat de batterijen niet kunnen worden kortgesloten door voorwerpen in het batterijvakje.</p>
	<p>Gebruik de toestellen niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, bijvoorbeeld een schilderwerkplaats.</p>
	<p>Basisstation en lader zijn niet beveiligd tegen spatwater. Plaats de toestellen niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers of doucheruimtes.</p>
	<p>Gebruik uitsluitend de netadapter die op de toestellen wordt aangegeven. Tijdens het laden moet het stopcontact eenvoudig toegankelijk zijn.</p>
	<p>Defecte toestellen niet meer gebruiken of door de Servicedienst laten repareren, aangezien deze andere draadloze diensten kunnen storen.</p>
	<p>Gebruik het toestel niet als het display gescheurd of gebroken is. Gebroken glas of kunststof kan verwondingen aan handen en gezicht veroorzaken. Laat het toestel door de Servicedienst repareren.</p>
	<p>Knoopcellen en batterijen die kunnen worden ingeslikt buiten bereik van kinderen bewaren. Het inslikken kan verbrandingen, perforatie van weke delen en dodelijk letsel tot gevolg hebben. Binnen 2 uur na het inslikken kunnen zware verbrandingen optreden. Bij het inslikken van een knoopcel of batterij onmiddellijk medische hulp inschakelen.</p>
	<p>Gebruik het toestel niet gedurende lange tijdperiodes met hoog volume om schade aan uw gehoor te voorkomen.</p>
	<p>De werking van medische apparatuur kan worden beïnvloed. Houd rekening met de technische omstandigheden van de betreffende omgeving, bijvoorbeeld een dokterspraktijk. Indien u gebruik maakt van medische apparatuur (bijvoorbeeld een pacemaker), neem dan contact op met de fabrikant van het apparaat. Hij kan u informeren of het betreffende apparaat in voldoende mate beschermd is tegen externe hoogfrequente energie (voor meer informatie over uw Gigaset-product zie "Technische gegevens").</p>



Als het toestel wordt geleverd met een USB-adapterkabel, gebruik dan uitsluitend een USB-adapter (5 volt) met USB-A-aansluiting. Het gebruik van andere voedingsbronnen, bijv. een USB-aansluiting van een PC kan schade veroorzaken.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter (indien meegeleverd).

---

## Klantenservice & help

Heeft u vragen?

Snelle hulp en ondersteuning vindt u in deze gebruiksaanwijzing en onder [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Informatie over de thema's

- Products (Producten)
- Documents (Documentatie)
- Interop (Interoperabiliteit)
- Firmware
- FAQ
- Support

vindt u onder [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Voor meer informatie over uw Gigaset-product kunt u zich wenden aan de vakhandel waar u het toestel heeft aangeschaft.

---

## Informatie van de fabrikant

### Goedkeuring

Dit toestel is geschikt voor wereldwijd gebruik; buiten de Europese Economische Ruimte (met uitzondering van Zwitserland) afhankelijk van nationale goedkeuring van het betreffende land.

Het toestel is compatibel met landspecifieke bijzonderheden.

Hiermee verklaart Gigaset Communications GmbH, dat de volgende typen radioapparatuur voldoen aan de Richtlijn 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Deze verklaring is mogelijk ook beschikbaar in de "Internationale verklaringen van overeenstemming" of "Europese verklaringen van overeenstemming".

Raadpleeg daarom al deze bestanden.

---

### Gegevensbescherming

Gigaset heeft de bescherming van haar klantgegevens hoog in het vaandel. Wij zorgen ervoor dat uw gegevens veilig en beschermd zijn en uitsluitend voor het beoogde doel en overeenkomstig de voorschriften voor gegevensbescherming worden gebruikt.

De volledige tekst van onze privacyrichtlijn is beschikbaar onder het volgende internetadres: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)



## Milieu

### Milieumanagementsysteem

Kijk voor meer informatie over onze milieuvriendelijke producten en processen op internet onder [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH is gecertificeerd volgens de internationale normen ISO 14001 en ISO 9001.

**ISO 14001 (milieu):** gecertificeerd sinds september 2007 door TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (kwaliteit):** gecertificeerd sinds 17-02-1994 door TÜV Süd Management Service GmbH

### Inzameling van afval en oude toestellen

Oplaadbare batterijen zijn klein chemisch afval. Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude batterijen kunt u opvragen bij uw gemeente of de vakhandel waar u het product hebt gekocht.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het huisvuil worden aangeboden, maar dienen naar speciale inzamelingscentra te worden gebracht die zijn bepaald door de overheid of plaatselijke autoriteiten.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op het product betekent dat het product valt onder Europese richtlijn 2012/19/EU.

De juiste manier van weggooien en afzonderlijke inzameling van uw oude apparaat helpt mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Het is een eerste vereiste voor hergebruik en recycling van tweedehands elektrische en elektronische apparatuur.

Uitgebreide informatie over het verwijderen van oude apparatuur kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het regionale reinigingsbedrijf, de vakhandel waar u het product heeft gekocht, of bij uw verkoper / vertegenwoordiger.

## Technische gegevens

### Batterijen van de handset

Technologie:	2x AAA NiMH
Spanning:	1,2 V
Capaciteit:	750 mAh

### Stroomverbruik van de handset in de lader

Tijdens opladen:	ca. 1,5 W
Handhaving het laadniveau:	ca. 0,5 W

### Stroomverbruik

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

## Algemene technische gegevens

DECT

Radiofrequentie	1880-1900 MHz
Zendvermogen	10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal, 250 mW pulsvermogen

Bluetooth

Radiofrequentie	2402-2480 MHz
Zendvermogen	4 mW pulsvermogen

## Netadapter handset

Fabrikant	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Handelsregister: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China			
Modelcode	C778 (USB-A)			
Ingangsspanning	230 V			
Frequentie ingangswisselstroom	50 Hz			
Uitgangsspanning	5 V			
Uitgangsstroom	2 A			
Uitgangsvermogen	10 W			
Gemiddelde efficiëntie tijdens bedrijf	> 81,9 %			
Efficiëntie bij geringe last (10%)	> 75 %			
Vermogensopname bij nullast	< 0,10 W			

Fabrikant	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Handelsregister: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Modelcode	C793 (USB-C PD)				
Ingangsspanning	100-240V				
Frequentie ingangswisselstroom	50 / 60 Hz				
Uitgangsspanning	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Uitgangsstroom	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Uitgangsvermogen	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens bedrijf	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Efficiëntie bij geringe last (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Vermogensopname bij nullast	< 0,10 W				

---

## Open Source Software

---

### Algemeen

**Gigaset R700H SPK PRO:**

Uw Gigaset pro-toestel bevat onder andere Open Source Software, waarvoor bepaalde licentievoorwaarden gelden. De verlening van de gebruiksrechten met betrekking tot de Open Source Software, die niet onder het gebruik van het toestel in de door Gigaset Communications GmbH aangegeven wijze vallen, zijn in de betreffende licentievoorwaarden van de Open Source Software vastgelegd. De betreffende licentievoorwaarden bevinden zich in originele vorm aan het einde van dit document.

De respectieve licentieteksten bevatten regelmatig beperkingen van aansprakelijkheid met betrekking tot de relevante licentiegever van Open Source Software. De uitsluiting van aansprakelijkheid voor de LGPL versie 2.1, bijvoorbeeld, luidt als volgt:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Dit heeft geen invloed op de aansprakelijkheid van Gigaset Communications GmbH.

---

### Opmerkingen met betrekking tot licenties en auteursrechten

Uw Gigaset pro-toestel bevat Open Source Software. De betreffende licentievoorwaarden bevinden zich in originele vorm aan het einde van dit document.

**Gigaset N870/E SPK PRO:**

Uw Gigaset-product bevat onder andere Open Source Software, waarop bepaalde licentievoorwaarden van toepassing zijn. De verlening van gebruiksrechten met betrekking tot de Open Source Software die niet onder het gebruik van het product op de door Gigaset Communications GmbH aangegeven wijze vallen, zijn in de betreffende licentievoorwaarden van de Open Source Software vastgelegd.

De lijst met toegepaste Open Source Software en de betreffende licenties voor deze Open Source Software kunnen op de login-pagina van de webconfigurator van het product worden opgeroepen.

Indien Gigaset door een OSS-licentie wordt verplicht de broncode van een OSS-module (bijv. GPL V2, LGPL 2.1, MPL etc.) ter beschikking te stellen, vindt u de broncode, documentatie en overige aanvullende informatie onder <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa – Instrukcje producenta (PL)

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Szczegółowe instrukcje obsługi wszystkich telefonów i central telefonicznych oraz akcesoriów są dostępne w Internecie pod adresem [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) w sekcji Support. W ten sposób oszczędzamy papier, jednocześnie zapewniając szybki dostęp do pełnej i aktualnej dokumentacji.



Urządzenia nie można używać bez zasilania. Niemożliwe jest wówczas również wykonywanie żadnych połączeń alarmowych.

W przypadku ustawionej **blokady klawiszy/ekranu** wybieranie numerów alarmowych jest **niemożliwe**.



Należy używać tylko **akumulatorów** zgodnych ze **specyfikacją** (patrz lista zatwierdzonych akumulatorów → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)), aby wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia. Akumulatory z widocznymi oznakami uszkodzenia należy wymienić.



Z słuchawki wolno korzystać tylko z zamkniętą pokrywą komory akumulatorów. Upewnij się, że baterie nie mogą zostać zwarte przez przedmioty znajdujące się w komorze baterii.



Nie należy używać urządzenia w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.



Ani stacja bazowa, ani ładowarka nie są wodoszczelne. Telefonu nie należy w związku z tym ustawiać w wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienki ani w pobliżu prysznicy.



Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z urządzeniem. Podczas ładowania gniazdko musi być łatwo dostępne.



Uszkodzone urządzenia należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.



Nie wolno używać urządzenia, jeśli wyświetlacz jest pęknięty lub rozbity. Pęknięte szkło lub tworzywo sztuczne mogą poranić dłoń i twarz. Urządzenie należy naprawić w serwisie.



Małe baterie, które mogą zostać połknięte, przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację układu pokarmowego i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić już w przeciągu 2 godzin po połknięciu. W przypadku połknięcia baterii natychmiast zgłosić się do lekarza.



Aby zapobiec utracie słuchu, należy unikać słuchania z dużą głośnością przez długie okresy czasu.



System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim). W przypadku używania urządzeń medycznych (takich jak stymulator pracy serca) należy skonsultować się z producentem takiego urządzenia. Informacje na temat odporności urządzenia na wpływ zewnętrznej energii o wysokiej częstotliwości można uzyskać od producenta (informacje o produkcie marki Gigaset przedstawia sekcja „Dane techniczne”).



Jeżeli w komplecie dostarczany jest przewód USB, należy używać wyłącznie zasilacza USB (5 V) ze złączem USB-A. Korzystanie z innych źródeł zasilania, np. komputera ze złączem USB, może spowodować uszkodzenia.

Jeżeli w komplecie dostarczono zasilacz sieciowy, należy z niego korzystać.

---

## Obsługa techniczna i pomoc

Czy masz jakieś pytania?

Szybką pomoc oraz informacje znajdziesz w niniejszej instrukcji obsługi oraz pod adresem [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Informacje o tematach

- Products (Produkty)
- Documents (Dokumenty)
- Interop (Interoperacyjność)
- Firmware (Oprogramowanie sprzętowe)
- FAQ
- Support (Pomoc techniczna)

znajdziesz pod [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

W przypadku innych wątpliwości dotyczących produktu Gigaset chętnie pomoże Państwu sprzedawca.

---

## Instrukcje producenta

### Zezwolenie

To urządzenie przeznaczone jest do użytku na całym świecie, a poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (z wyjątkiem Szwajcarii) po uzyskaniu krajowej homologacji.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Gigaset Communications GmbH oświadcza, że następujące typy instalacji radiowych spełniają wymagania dyrektywy 2014/53/UE:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Deklaracja ta powinna również być dostępna wśród plików „Międzynarodowe deklaracje zgodności” lub „Europejskie deklaracje zgodności”.

W związku z tym prosimy o sprawdzenie wszystkich tych plików.

---

### Ochrona danych

Firma Gigaset bardzo poważnie podchodzi do ochrony danych swoich klientów. Dbamy o to, aby Twoje dane były chronione i by były używane tylko do przewidzianego celu, zgodnie z wytycznymi dotyczącymi ochrony danych osobowych.

Pełny tekst dyrektywy RODO UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Środowisko

### System zarządzania środowiskowego

Więcej informacji na temat przyjaznych dla środowiska produktów i technologii można znaleźć także na stronie internetowej [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Firma Gigaset Communications GmbH jest certyfikowana zgodnie z normami międzynarodowymi ISO 14001 oraz ISO 9001.

**Certyfikat ISO 14001 (środowiskowy):** od września 2007 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

**Certyfikat ISO 9001 (jakościowy):** od 17 lutego 1994 roku, wydany przez TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Utylizacja

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami.



Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

## Dane techniczne

### Akumulatory słuchawki

Technologie:	2x AAA NiMH
Spanning:	1,2 V
Capaciteit:	750 mAh

### Pobór mocy słuchawki w stacji ładującej

Podczas ładowania:	ok. 1,5 W
Dla zachowania stanu naładowania:	ok. 0,5 W

### Żużycie energii

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

**Ogólne dane techniczne**

DECT

Zakres częstotliwości radiowych	1880-1900 MHz
Moc nadawcza	10 mW średniej mocy na kanał, moc impulsu 250 mW

Bluetooth

Zakres częstotliwości radiowych	2402-2480 MHz
Moc nadawcza	Moc impulsu 4 mW

**Zasilacz słuchawki**

Producent	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Rozpoznanie modelu	C778 (USB-A)				
Napięcie wejściowe	230 V				
Częstotliwość wejścia prądu przemiennego	50 Hz				
Napięcie wyjściowe	5 V				
Prąd wyjściowy	2 A				
Moc wyjściowa	10 W				
Średnia sprawność podczas eksploatacji	> 81,9 %				
Sprawność przy niewielkim obciążeniu (10%)	> 75 %				
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	< 0,10 W				

Producent	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Numer w rejestrze handlowym: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Rozpoznanie modelu	C793 (USB-C PD)				
Napięcie wejściowe	100-240V				
Częstotliwość wejścia prądu przemiennego	50 / 60 Hz				
Napięcie wyjściowe	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Prąd wyjściowy	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Moc wyjściowa	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Średnia sprawność podczas eksploatacji	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Sprawność przy niewielkim obciążeniu (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	< 0,10 W				

---

## Oprogramowanie Open Source

---

### Informacje ogólne

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Urządzenie Gigaset pro zawiera między innymi oprogramowanie typu Open Source, podlegające różnym warunkom licencyjnym. Udzielenie praw użytkowania nabytego oprogramowania typu Open Source, wykraczające poza użytkowanie urządzeń przewidziane przez firmę Gigaset Communications GmbH, zależy od odpowiednich warunków licencyjnych danego oprogramowania typu Open Source. Odpowiednie warunki licencyjne zostały podane na końcu tego dokumentu w wersji oryginalnej.

Poszczególne teksty licencyjne zawierają zazwyczaj ograniczenia odpowiedzialności danego licencjodawcy oprogramowania Open Source. Na przykład wyłączenie odpowiedzialności w licencji LGPL wersja 2.1 ma następującą treść:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Nie wpływa to na odpowiedzialność firmy Gigaset Communications GmbH.

---

### Informacje o licencji i prawach autorskich

To urządzenie firmy Gigaset pro zawiera oprogramowanie Open Source. Odpowiednie warunki licencyjne zostały podane na końcu tego dokumentu w wersji oryginalnej.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Twój produkt Gigaset zawiera między innymi oprogramowanie Open Source podlegające różnym warunkom licencyjnym. Prawa do korzystania z oprogramowania Open Source wykraczające poza korzystanie z produktu w postaci dostarczonej przez Gigaset Communications GmbH zostały określone w odpowiednich warunkach licencji oprogramowania Open Source.

Listę zastosowanego oprogramowania Open Source i odpowiednie licencje na oprogramowanie Open Source można znaleźć na stronie logowania konfiguratora sieci produktu.

Jeśli firma Gigaset jest zobowiązana na podstawie licencji OSS do udostępnienia kodu źródłowego modułu OSS (np. GPL V2, LGPL 2.1, MPL itp.), kod źródłowy, dokumentację i pozostałe informacje uzupełniające znajdziesz pod adresem: <https://www.gigaset.com/opensource>.

Wszystkie prawa zastrzeżone. Producent zastrzega prawo do zmian.



## Indicações de segurança – Nota do fabricante (PT)

### Indicações de segurança



Antes de utilizar este equipamento, leia as indicações de segurança e as instruções deste manual.

Os manuais de instruções completos de todos os telefones e sistemas telefónicos bem como dos acessórios são disponibilizados online em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) na opção Support. Deste modo, ajudamos a poupar papel, proporcionando ainda um acesso rápido a toda a documentação atualizada, em qualquer momento.



Não é possível utilizar este equipamento durante uma eventual falha de energia elétrica. Também não é possível iniciar qualquer chamada de emergência.

Com o **bloqueio do teclado/ecrã** ativado também **não** é possível marcar números de emergência.



Utilize apenas **baterias recarregáveis** que correspondam à **especificação** (ver lista das baterias autorizadas → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)) pois, caso contrário, poderão ocorrer problemas de saúde e danos materiais. As baterias que apresentem danos visíveis devem ser trocadas.



O terminal móvel somente pode ser utilizado com a tampa do compartimento das baterias fechada.

Certifique-se de que as baterias não ficam em curto-circuito provocado por objetos no compartimento das baterias



Não utilizar este equipamento em locais com perigo de explosão (p. ex., em oficinas de pintura).



A base e o carregador não estão protegidos contra salpicos de água. Por esse motivo, não deverá instalá-los em ambientes húmidos como por exemplo, numa casa de banho.



Utilize apenas o transformador indicado no equipamento.

Durante o carregamento, a tomada deve estar facilmente acessível.



Desligue os equipamentos com anomalias ou solicite a reparação por parte da Assistência Técnica Gigaset, uma vez que os mesmos poderão interferir com outros serviços móveis.



Não utilize o telefone se o ecrã estiver rachado ou partido. Vidro ou acrílico partido pode causar lesões nas suas mãos e rosto. O equipamento deverá ser reparado pelos nossos serviços.



Manter longe do alcance das crianças as baterias que possam ser engolidas.

Engolir uma bateria pode provocar queimaduras, perfuração de tecidos ou provocar a morte. As queimaduras graves podem ocorrer após 2 horas desta ter sido engolida.

No caso de uma bateria ter sido engolida deve procurar ajuda médica imediatamente.



Para evitar perda de audição, evite a exposição a um volume elevado por longos períodos.



O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afetado. Respeite as condições técnicas nas respetivas áreas de utilização, por exemplo, em consultórios.

Caso utilize dispositivos médicos (p. ex., um estimulador cardíaco - pacemaker), informe-se junto do fabricante do dispositivo. Este poderá informá-lo sobre até que ponto o dispositivo em questão é imune contra energias externas de alta frequência (para informações sobre o seu produto Gigaset, consulte "Características técnicas").



Se um cabo USB estiver incluído na embalagem, apenas utilize-o com um transformador USB (5 V) com conector USB-A. A utilização de outras fontes de alimentação, por ex. um PC com uma porta USB, podem provocar danos.

Se um transformador também estiver incluído na embalagem, por favor utilize-o.

---

## Serviço de Apoio a Clientes e Ajuda

Tem dúvidas?

Neste Manual de Instruções e em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) obtém rapidamente a ajuda e informações de que necessita.

Informações sobre os temas

- Products (Produtos)
- Documents (Documentação)
- Interop (Interoperabilidade)
- Firmware
- FAQ
- Support (Suporte)

pode ser obtido em [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Caso tenha outras dúvidas sobre o seu produto Gigaset deverá contactar o revendedor especializado onde adquiriu o produto.

---

## Nota do fabricante

---

### Declaração de conformidade

Este equipamento foi desenvolvido para ser utilizado a nível mundial. Fora do Espaço Económico Europeu (exceto a Suíça) a utilização depende da respetiva aprovação de cada país.

Foram consideradas particularidades específicas dos países.

A Gigaset Communications GmbH declara pela presente que os seguintes equipamentos de rádio estão em conformidade com a diretiva 2014/53/UE:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Esta declaração também pode estar disponível nos documentos "Declarações Internacionais de Conformidade" ou "Declarações Europeias de Conformidade".

---

### Proteção de Dados

Na Gigaset, levamos a proteção de dados dos nossos clientes muito a sério. Garantimos que os seus dados são protegidos e utilizados apenas em conformidade com as especificações da proteção de dados.

O texto completo da política de privacidade está disponível no seguinte endereço de internet: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Ambiente

### Sistema de gestão ambiental

Informe-se também acerca de produtos e procedimentos ecológicos na Internet em [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



A Gigaset Communications GmbH está certificada de acordo com as normas internacionais ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificada desde Setembro de 2007 pela TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualidade):** certificada desde 17.02.1994 pela TÜV Süd Management Service GmbH.

### Eliminação

As baterias não devem ser eliminadas com os resíduos domésticos. Observe as determinações locais relacionadas com a eliminação de resíduos, que poderá consultar junto do seu município ou do seu fornecedor, onde adquiriu o equipamento.

Todos os equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os pontos de recolha legalmente previstos para o efeito.



O símbolo constituído por um contentor de lixo assinalado com uma cruz indica que o produto está abrangido pela Diretiva n.º 2012/19/UE.

A correta eliminação e a recolha seletiva de equipamentos usados destinam-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipais, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do respetivo distribuidor.

## Características técnicas

### Baterias do terminal móvel

Tecnologia:	2x AAA NiMH
Tensão:	1,2 V
Capacidade:	750 mAh

### Consumo de potência do terminal móvel no carregador

Ao carregar:	aprox. 1,5 W
Para preservar o estado de carregamento:	aprox. 0,5 W

### Consumo de energia

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Características técnicas gerais

DECT

Banda de frequências	1880-1900 MHz
Potência de transmissão	10 mW, potência média por canal, potência de impulso de 250 mW

Bluetooth

Banda de frequências	2402-2480 MHz
Potência de transmissão	Potência de impulso de 4 mW

**Transformador para o terminal móvel**

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Identificação do modelo	C778 (USB-A)
Tensão elétrica de entrada	230 V
Frequência da corrente de entrada	50 Hz
Tensão elétrica de saída	5 V
Corrente de saída	2 A
Potência de saída	10 W
Eficiência média	> 81,9 %
Eficiência com carga baixa (10%)	> 75 %
Consumo de potência sem carga	< 0,10 W

Fabricante	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Número de registo comercial: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Identificação do modelo	C793 (USB-C PD)				
Tensão elétrica de entrada	100-240V				
Frequência da corrente de entrada	50 / 60 Hz				
Tensão elétrica de saída	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Corrente de saída	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Potência de saída	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Eficiência média	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Eficiência com carga baixa (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Consumo de potência sem carga	< 0,10 W				

---

## Open Source Software

---

### Geral

#### **Gigaset R700 SPK PRO:**

O seu aparelho Gigaset pro contém, entre outros, o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. A concessão dos direitos de utilização sobre o software Open Source, que ultrapassem o funcionamento do aparelho na forma criada pela Gigaset Communications GmbH, encontra-se regulamentada nas respetivas condições de licenciamento do software OpenSource. As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original.

Os respetivos textos de licença incluem regularmente limitações de responsabilidade relativamente ao licenciador relevante do software Open Source. Por exemplo, a exclusão de responsabilidade da Versão 2.1 do LGPL é a seguinte::

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

A responsabilidade da Gigaset Communications GmbH continua a não ser afetada por esta informação.

---

#### **Notas sobre licenciamento e direitos de autor**

O seu aparelho Gigaset pro contém software Open Source. As respetivas condições de licenciamento encontram-se no final deste documento na sua versão original.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

O seu produto Gigaset contém, entre outros, o software Open Source, que obedece a diversas condições de licenciamento. A concessão dos direitos de utilização sobre o software Open Source, que ultrapassem o funcionamento do produto na forma fornecida pela Gigaset Communications GmbH, encontra-se regulamentada nas respetivas condições de licenciamento do software OpenSource.

A lista do software Open Source usado e as licenças relevantes deste software Open Source pode ser consultada na página de Login do configurador web do produto.

Desde que Gigaset esteja sujeito a uma licença OSS, a disponibilizar o código fonte de um módulo OSS (por ex. GPL V2, LGPL 2.1, MPL, etc.), pode consultar o código fonte, documentação e outras informações complementares em <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Măsuri de siguranță – Sfatul fabricantului (RO)

### Măsuri de siguranță

	<p>Citiți mai întâi măsurile de siguranță și ghidul de utilizare.</p>
	<p>Pentru mai multe detalii privind funcțiile telefonului, vă rugăm să consultați ghidul utilizatorului disponibil on-line la adresa <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>. În acest mod oferim în orice moment acces rapid la documentația completă și permanent actualizată.</p> <p>Dispozitivul nu poate fi folosit în cazul unei pene de curent. De asemenea, <b>nu este posibilă efectuarea apelurilor de urgență</b>.</p> <p>Numerele de urgență <b>nu pot</b> fi apelate atunci când <b>blocarea tastaturii/ecranului</b> este activată!</p>
	<p>Utilizați numai <b>baterii reîncărcabile</b> care corespund <b>specificației</b> (consultați lista acumulatorilor permiși → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>). Nu folosiți niciodată baterii obișnuite (nereîncărcabile), deoarece acestea pot provoca probleme grave de sănătate și vătămări personale. Bateriile reîncărcabile deteriorate vizibil trebuie înlocuite.</p>
	<p>Receptorul nu trebuie să funcționeze atunci când capacul acumulatorului este deschis. Asigurați-va ca bateriile nu se pot scurtcircuita de alte obiecte în spațiul alocat bateriei.</p>
	<p>Nu utilizați telefonul în medii cu un potențial pericol de explozie (de exemplu, ateliere de vopsit).</p>
	<p>Baza și încărcătorul nu sunt rezistente la stropii de apă. Din acest motiv, acestea nu trebuie instalate într-un mediu umed, precum băi sau dușuri.</p>
	<p>Utilizați numai adaptorul de alimentare indicat pe dispozitiv. În timpul încărcării, priza trebuie să fie ușor accesibilă.</p>
	<p>Vă rugăm să scoateți din uz dispozitivele defecte sau să le reparați la echipa noastră de service, pentru că acestea pot interfera cu alte servicii fără fir.</p>
	<p>Nu folosiți dispozitivul dacă ecranul este crăpat sau spart. Sticla sau plasticul sparte pot cauza leziuni la mâini și față. Trimiteți dispozitivul la departamentul nostru de Service pentru a fi reparat.</p>
	<p>Nu păstrați celulele mici și bateriile, care pot fi înghițite, la îndemâna copiilor. Înghițirea unei baterii poate provoca arsuri, perforarea țesutului moale și decesul. Arsurile grave pot surveni în 2 ore de la înghițire. În cazul înghițirii unei celule sau baterii, cereți de urgență sfatul medicului.</p>
	<p>Pentru a preveni pierderea auzului, evitați să ascultați la volum mare sau pe perioade lungi de timp.</p>
	<p>Utilizarea telefonului poate afecta echipamentele medicale aflate în apropiere. Aveți grijă la condițiile tehnice proprii mediului dvs., de exemplu, în cabinetul medical. Dacă utilizați un echipament medical (de exemplu, un stimulator cardiac), contactați producătorul echipamentului. Acesta vă va putea sfătui în legătură cu comportamentul dispozitivului la sursele externe de înaltă frecvență (pentru datele tehnice care aparțin produsului dvs. Gigaset, vezi "Date tehnice").</p>



Daca un cablu adaptor USB este inclus in livrare, utilizati doar alimentare USB (5V) cu conector USB-A. Deteriorari pot aparea daca sunt folosite alte surse de voltaj (cum ar fi un PC cu un conector USB).  
Daca un adaptor de alimentare este inclus in livrare, va rugam sa il folositi.

---

## Serviciu clienți și Ajutor

Aveți întrebări?

Pentru ajutor rapid și informații, vă rugăm să consultați acest manual de utilizare sau vizitați [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Pentru informații online și servicii care privesc

- Products (Produse)
- Documents (Documente)
- Interop
- Firmware
- FAQ (Întrebări frecvente)
- Support (Asistență)

vă rugăm să consultați [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Pentru informații suplimentare, reprezentantul nostru specializat Gigaset va fi încântat să vă ajute cu privire la produsul dvs. Gigaset.

---

## Sfatul fabricantului

### Licența

Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea în întreaga lume, în afara spațiului economic european (cu excepția Elveției) în funcție de prevederile naționale.

Cerințele specifice țărilor au fost luate în considerare.

Gigaset Communications GmbH declară prin prezenta că următoarele tipuri de echipamente radio sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/UE:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Această declarație poate fi disponibilă și în fișierele „Declarații internaționale de conformitate” sau „Declarații europene de conformitate”.

Prin urmare, consultați toate fișierele.

---

### Protecția datelor

Compania Gigaset acordă o importanță deosebită protecției datelor clienților noștri. Ne asigurăm că datele dvs. sunt protejate și sunt folosite doar pentru scopurile menționate în conformitate cu specificațiile de protecție a datelor.

Textul integral al politicii de protecție a datelor este disponibil la: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy).

## Mediu înconjurător

### Sistem de management de mediu

Puteți găsi mai multe informații despre produse și procese ecologice pe Internet la adresa [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH este certificată conform standardelor internaționale ISO 14001 și ISO 9001.

**ISO 14001 (Mediu):** certificată din septembrie 2007 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Calitate):** certificată din 17.02.1994 prin TÜV SÜD Management Service GmbH.

### Depozitarea aparatelor uzate

Nu aruncați acumulatorii uzați împreună cu deșeurile menajere. Respectați legislația referitoare la depozitarea materialelor electrice și electrotehnice uzate. Aflați detalii despre aceste reglementări la autoritățile locale sau de la reprezentantul legal, de unde ați achiziționat produsul.

Toate echipamentele electrice și electronice trebuie depozitate separat de fluxul deșeurilor menajere, în centre speciale de colectare, desemnate de către autoritățile locale.



Dacă pe un anumit produs este inscripționată emblema unui tonneron întretăiat, înseamnă că produsul respectiv intră sub incidența Directivei Europene 2012/19/UE.

Depozitarea adecvată și colectarea aparatului dvs. învechit contribuie la protejarea mediului înconjurător și a sănătății publice și sunt condiții de bază ale reciclării echipamentelor electrice și electronice uzate. Pentru informații suplimentare privind depozitarea echipamentelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, centrul de colectare a unor astfel de aparate sau reprezentantul de vânzări de la care ați achiziționat aparatul.

## Date tehnice

### Acumulatori receptor

Tehnologie: 2x AAA NiMH

Tensiune: 1,2 V

Capacitate: 750 mAh

### Consumul de energie al receptorului în suportul de încărcare

În timp ce se încarcă: aproximativ 1,5 W

Pentru a păstra starea de încărcare: aproximativ 0,5 W

### Consumul de energie

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Specificații generale

DECT

Interval de frecvență	1880-1900 MHz
Putere de transmisie	putere medie pe canal 10 mW, putere puls 250 mW

Bluetooth

Interval de frecvență radio	2402 - 2480 MHz
Putere de transmisie	Putere impuls 4 mW



**Adaptor de alimentare pentru telefon**

Producător	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registrul Comerțului: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
ID model	C778 (USB-A)
Tensiune de intrare	230 V
Frecvența curentului alternativ la intrare	50 Hz
Tensiune de ieșire	5 V
Curent de ieșire	2 A
Putere de ieșire	10 W
Eficiență medie în timpul utilizării	> 81,9 %
Eficiență la sarcină redusă (10%)	> 75 %
Consumul de energie la sarcină zero	< 0,10 W

Producător	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Registrul Comerțului: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID model	C793 (USB-C PD)				
Tensiune de intrare	100-240V				
Frecvența curentului alternativ la intrare	50 / 60 Hz				
Tensiune de ieșire	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Curent de ieșire	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Putere de ieșire	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Eficiență medie în timpul utilizării	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Eficiență la sarcină redusă (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Consumul de energie la sarcină zero	< 0,10 W				

---

## Software Open Source

---

### General

---

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Gigaset pro include software Open Source care este supus diferitelor condiții de licență. În ceea ce privește software-ul Open Source, acordarea drepturilor de utilizare care depășesc funcționarea dispozitivului sub forma furnizată de Gigaset Communications GmbH este reglementată de condițiile de licență relevante ale programului Open Source. Condițiile corespunzătoare de licență pot fi găsite la sfârșitul acestui document în versiunea lor originală. Textele respective ale licenței conțin în mod regulat limitări ale răspunderii în ceea ce privește licențiatul relevant al software-ului Open Source. Excluderea răspunderii pentru LGPL versiunea 2.1 , spre exemplu, prevede următoarele:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Răspunderea Gigaset Communications GmbH rămâne neafectată de aceasta.

---

#### **Informații despre licență și drepturi de autor**

Unitatea dvs. profesională Gigaset pro include software Open Source. Condițiile corespunzătoare de licență pot fi găsite la sfârșitul acestui document în versiunea lor originală.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**













Produsul dumneavoastră Gigaset conține, printre altele, software open source care face obiectul unor condiții de licență diferite. Acordarea de drepturi de utilizare în legătură cu software-ul open source care depășesc funcționarea produsului în forma furnizată de Gigaset Communications GmbH este reglementată de condițiile de licență respective ale software-ului open source.

Lista software-ului cu sursă deschisă utilizat și licențele aplicabile ale acestui software cu sursă deschisă pot fi găsite pe pagina de conectare a configuratorului web al produsului.

În cazul în care Gigaset este obligat de o licență OSS să furnizeze codul sursă al unui modul OSS (de exemplu, GPL V2, LGPL 2.1, MPL etc.), veți găsi codul sursă, documentația și alte informații suplimentare la <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Bezpečnostné upozornenia – Odporúčanie výrobcu (SK)

### Bezpečnostné upozornenia

	<p>Pred použitím si prečítajte bezpečnostné upozornenia a používateľskú príručku.</p> <p><b>Komplexné používateľské príručky pre všetky telefóny a telefónne systémy, ako aj pre príslušenstvo nájdete na adrese <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> v kategórii Podpora, čím pomáhame k úspore papiera a zároveň poskytujeme kedykoľvek rýchly prístup k úplne aktuálnej dokumentácii.</b></p>
	<p>Zariadenie nie je možné použiť v prípade výpadku prúdu. Rovnako <b>nie je možné uskutočňovať ani tiesňové volania.</b></p> <p>Ak je aktívny <b>záмок klávesnice/displeja, nie je možné vytáčať čísla tiesňového volania!</b></p>
	<p>Používajte len <b>nabíjateľné akumulátory</b>, ktoré spĺňajú <b>technické údaje</b> (pozrite si zoznam povolených akumulátorov → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>). Nikdy nepoužívajte bežné batérie (bez možnosti nabíjania) ani iné typy batérií, pretože by to mohlo mať za následok vážne poškodenie zdravia a zranenie. Nabíjateľné akumulátory, ktoré sú viditeľne poškodené, je nutné vymeniť.</p>
	<p>Ak je kryt priestoru pre akumulátory otvorený, slúchadlo sa nesmie obsluhovať.</p> <p>Uistite sa, že batéria nemôže byť skratovaná objektami v priestore pre batérie.</p>
	<p>Zariadenia nepoužívajte v prostredí, v ktorom hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. lakovne).</p>
	<p>Základňová stanica ani nabíjačka nie sú odolné voči striekajúcej vode. Preto ich neumiestňujte do vlhkého prostredia, ako sú napr. kúpeľne či sprchy.</p>
	<p>Používajte len sieťový adaptér uvedený na zariadení.</p> <p>Počas nabíjania musí byť sieťová zásuvka ľahko prístupná.</p>
	<p>Pokazené zariadenia vyradte z prevádzky alebo ich nechajte opraviť v servise, pretože by mohli rušiť funkciu iných bezdrôtových zariadení.</p>
	<p>Ak je displej prasknutý alebo rozbítý, zariadenie nepoužívajte. Rozbité sklo alebo plast by vám mohli poraniť ruky alebo tvár. Zariadenie odošlite na opravu do Servisného strediska.</p>
	<p>Malé články a batérie, ktoré možno prehltnúť, uchovávajú mimo dosahu detí.</p> <p>Prehltnutie batérie môže viesť k popáleninám, perforácii mäkkých tkanív a smrti. K vážnym popáleninám môže dôjsť do 2 hodín od prehltnutia.</p> <p>V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte pomoc lekára.</p>
	<p>Zariadenie nepočúvajte dlhú dobu pri vysokej hlasitosti. Predídete tak strate sluchu.</p>
	<p>Používanie telefónu môže mať vplyv na zdravotnícke zariadenia, ktoré sa nachádzajú v blízkosti. Oboznámte sa s technickými podmienkami v prostredí, kde sa nachádzate, napr. v lekárskej ordinácii.</p> <p>Ak používate medicínske zariadenie (napr. kardiostimulátor), obráťte sa na výrobcu zariadenia. Poskytnite vám informácie o citlivosti zariadenia na externé zdroje vysokofrekvenčnej energie (technické údaje zariadenia Gigaset nájdete v časti „Technické údaje“).</p>



Ak je dodaný kábel adaptéra USB, používajte iba napájací zdroj USB (5 V) s pripojením USB-A. Použitie iných zdrojov napätia, napríklad PC s pripojením USB, môže spôsobiť poškodenie. Ak je súčasťou dodávky napájací zdroj, použite ho.

---

## Služby zákazníkom a pomoc

Chcete sa niečo opýtať?

Rýchlu pomoc a informácie nájdete v tejto príručke používateľa alebo na stránke [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Online informácie a služby súvisiace s

- Products (Produktmi)
- Documents (Dokumentami)
- Interop
- Firmware (Firmvérom)
- FAQ (Častými otázkami)
- Support (Podporou)

nájdete na stránke [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Bližšie informácie o vašom produkte Gigaset vám poskytne špecializovaný predajca produktov Gigaset.

---

## Odporúčanie výrobcu

---

### Schválenie - výňatok z vyhlásenia o zhode

Tento prístroj je určený pre celosvetovú prevádzku, mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (s výnimkou Švajčiarska) v závislosti od národných osvedčení.

Osobitosti krajiny určenia sú zohľadnené.

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH týmto vyhlasuje, že nasledujúce typy rádiových zariadení spĺňajú nariadenia Smernice 2014/53/EÚ:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Plné znenie vyhlásenia o zhode pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Toto vyhlásenie môže byť k dispozícii aj v súboroch medzinárodných vyhlásení o zhode alebo európskych vyhlásení o zhode.

Preto skontrolujte všetky tieto súbory.

---

## Ochrana údajov

V spoločnosti Gigaset berieme ochranu údajov našich zákazníkov veľmi vážne. Zabezpečujeme, aby boli vaše údaje chránené a používali sa iba na určené účely v súlade so špecifikáciami ochrany údajov.

Úplné znenie zásad ochrany osobných údajov je k dispozícii na stránke: [www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

## Likvidácia odpadu

---

### System manažmentu životného prostredia

Viac informácií o ekologických výrobkoch a postupoch nájdete na internetovej stránke [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je držiteľom certifikátov podľa medzinárodných noriem ISO 14001 a ISO 9001.

**ISO 14001 (životné prostredie):** certifikát udelila spoločnosti v septembri 2007 skúšobňa TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (kvalita):** certifikát udelila spoločnosti 17.02.1994 skúšobňa TÜV Süd Management Service GmbH.

## Likvidácia odpadu

Batérie nepatria do domového odpadu. K tomu dodržujte miestne nariadenia o likvidácii odpadov, o ktorých sa môžete informovať u vašej obce alebo u vášho odborného predajcu, ktorý vám výrobok predal.

## Nakladanie s elektrozariadením - informačný leták

Nefunkčné, vyradené, resp. opotrebované (podľa Vášho zváženía) elektronické zariadenie je potrebné odovzdať na miestach na to určených.



Elektronické zariadenie je potrebné separovať od nevytriedeného komunálneho odpadu a odovzdať ho vcelku (myslí sa tým aj s batériou, prípadne nabíjačkou).

Pokiaľ sa so starým elektronickým zariadením nebude nakladať podľa uvedených bodov, môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na životné prostredie a taktiež aj na zdravie ľudí.

Ak však staré elektronické zariadenie odovzdáte na miestach na to určených, samotný spracovateľ garantuje jeho zhodnotenie (materiálové, alebo iné), čím aj Vy prispievate k opätovnému použitiu jednotlivých súčastí elektronického zariadenia a k ich recyklácii.

Všetky informácie na tomto letáku sú zhrnuté pod symbolom uvedeným na každom elektronickom zariadení. Účel tohto grafického symbolu spočíva v spätnom odbere a oddelenom zbere elektroodpadu. Nevyhadzovať v rámci komunálneho odpadu! Odpad je možné spätne odobrať na miestach na to určených!

## Technické údaje

### Akumulátory slúchadla

Technológia:	2x AAA NiMH
Napätie:	1,2 V
Kapacita:	750 mAh

### Spotreba energie slúchadla v nabíjacej kolíske

Počas nabíjania:	približne 1,5 W
V režime udržiavacieho nabíjania:	približne 0,5 W

### Spotreba energie

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Všeobecné technické údaje

DECT

Rádiofrekvenčný rozsah	1880 – 1900 MHz
Vysielací výkon	10 mW priemerný výkon na kanál, 250 mW pulzný výkon

Bluetooth

Rozsah rádiových frekvencií	2402 – 2480 MHz
Vysielací výkon	4 mW impulzný výkon

## Sieťový adaptér pre slúchadlo

Výrobca	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Obchodný register: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
ID modelu	C778 (USB-A)
Vstupné napätie	230 V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 Hz
Výstupné napätie	5 V
Výstupný prúd	2 A
Výstupný výkon	10 W
Priemerná účinnosť počas používania	> 81,9 %
Účinnosť pri nízkom zatažení (10 %)	> 75 %
Spotreba energie pri nulovom zatažení	< 0,10 W

Výrobca	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Obchodný register: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID modelu	C793 (USB-C PD)				
Vstupné napätie	100-240V				
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50 / 60 Hz				
Výstupné napätie	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Výstupný prúd	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Výstupný výkon	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Priemerná účinnosť počas používania	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Účinnosť pri nízkom zatažení (10 %)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Spotreba energie pri nulovom zatažení	< 0,10 W				

---

## Open-Source softvér

---

### Všeobecne

#### Gigaset R700H SPK PRO:

Vaše Gigaset-Pro zariadenie obsahuje okrem iného Open-Source softvér, ktorý podlieha rôznym licenčným podmienkam. Udelenie práv na používanie Open-Source softvéru, ktoré presahuje prevádzku zariadenia vo forme poskytnutej spoločnosťou Gigaset Communications GmbH, je upravené v príslušných licenčných podmienkach Open-Source softvéru. Zodpovedajúce licenčné podmienky sú reprodukované v pôvodnej verzii na konci tohto dokumentu.

Pokiaľ ide o príslušných poskytovateľov licencie na Open-Source softvér, príslušné licenčné texty pravidelne obsahujú zrieknutie sa zodpovednosti. Napríklad zrieknutie sa zodpovednosti pre spoločnosť LGPL verzie 2.1 je:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Zodpovednosť spoločnosti Gigaset Communications GmbH zostáva nedotknutá

---

### Oznámenia o licenciách a autorských právach

Vaše Gigaset-Pro zariadenie obsahuje Open-Source softvér. Zodpovedajúce licenčné podmienky sú reprodukované v pôvodnej verzii na konci tohto dokumentu.

#### Gigaset N870/E SPK PRO:













Váš produkt Gigaset obsahuje okrem iného softvér s otvoreným zdrojovým kódom, ktorý podlieha rôznym licenčným podmienkam. Udelenie práv na používanie softvéru s otvoreným zdrojovým kódom, ktoré presahuje rámec prevádzky produktu v podobe dodanej spoločnosťou Gigaset Communications GmbH, sa riadi príslušnými licenčnými podmienkami softvéru s otvoreným zdrojovým kódom.

Zoznam použitého softvéru s otvoreným zdrojovým kódom a príslušné licencie takéhoto softvéru s otvoreným zdrojovým kódom nájdete na prihlasovacej stránke webového konfigurátora produktu.

Ak je spoločnosť Gigaset na základe licencie OSS povinná poskytnúť zdrojový kód modulu OSS (napr. GPL V2, LGPL 2.1, MPL atď.), zdrojový kód, dokumentáciu a ďalšie doplňujúce informácie nájdete na adrese <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Opozorila za varno uporabo – Opombe proizvajalca (SI)

### Opozorila za varno uporabo

	<p>Pred uporabo telefona preberite opozorila za varno uporabo in navodilo za uporabo.</p> <p><b>Podrobna navodila za vse telefone, telefonske sisteme in dodatno opremo najdete na internetnem naslovu <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> pod Podpora. Na ta način varčujemo s papirjem in istočasno zagotavljamo dostop do vseh najnovejših dokumentov.</b></p>
	<p>Med izpadom električnega omrežja naprava ne deluje. Ne morete poslati niti klica v sili.</p> <p>Pri vključenih <b>zapori tipkovnice/prikazovalnika</b> ne morete izbirati <b>niti</b> klicnih številka za klic v sili.</p>
	<p>Vstavite le <b>akumulatorje za polnjenje</b>, ki ustrezajo <b>specifikaciji</b> (glejte seznam dovoljenih baterij → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a>), ker sicer niso izključene znatne zdravstvene poškodbe in osebna škoda. Akumulatorje, ki so opazno poškodovani, morate zamenjati.</p>
	<p>Prenosna enota lahko uporabljate samo, če je pokrov baterije zaprt.</p> <p>Prepričajte se, da predmeti v prostoru za baterije ne morejo povzročiti kratkega stika z baterijami.</p>
	<p>Naprav ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih okoljih, npr. v lakirnicah.</p>
	<p>Osnovna enota in polnilna enota nista zaščiteni proti pršeči vodi. Zato jih ne montirajte v vlažne prostore kot npr. v kopalnice ali v prostore s tuši.</p>
	<p>Uporabljajte le vtično napajalno enoto, ki je navedena na napravah.</p> <p>Med polnjenjem naj bo dostop do vtičnice neoviran.</p>
	<p>Prosimo, izključite okvarjene naprave ali jih pošljite v popravilo servisu, ker bi te eventualno lahko motile druge radijske storitve.</p>
	<p>Naprave ne uporabljajte, če je prikazovalnik počen ali zlomljen. Zlomljeno steklo ali plastika lahko povzroči poškodbe na rokah in obrazu. Napravo pošljite na servis v popravilo.</p>
	<p>Majhne celice in baterije, ki jih je mogoče pogoltniti, naj bodo izven dosega otrok.</p> <p>Zaužitje baterije lahko povzroči opekline, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hudih opeklin lahko pride v dveh urah po zaužitju.</p> <p>V primeru zaužitja celice ali baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.</p>
	<p>Da bi preprečili izgubo sluha, se izogibajte poslušanju pri visoki glasnosti prek daljšega časovnega obdobja.</p>
	<p>Radijsko sevanje lahko vpliva na delovanje medicinskih naprav. Upoštevajte tehnične pogoje vsakokratnega okolja, npr. v bolnišnici. Če uporabljate medicinske naprave (npr. srčni spodbujevalnik), prosimo, da se pozanimате pri proizvajalcu naprave. Pri njem lahko dobite informacijo, v kolikšni meri so ustrezne naprave imune na zunanje visokofrekvenčne energije (za informacije za vaš izdelek Gigaset glejte „Tehnični podatki“).</p>



Če je kabel USB-adapterja priložen, uporabite samo napajalnik USB (5 V) z priključkom USB-A. Uporaba drugih virov napajanja (na primer računalnika z USB priključkom) lahko povzroči poškodbo. Če je napajalnik vključen v dobavo, ga uporabite.



## Servisna služba in pomoč

Imate vprašanja?

Hitro pomoč in podatke najdete v teh navodilih za uporabo in na spletnem mestu [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Informacije o temah

- Products (Izdelki)
- Documents (Dokumenti)
- Interop
- Firmware (Programska oprema)
- FAQ (Pogosta vprašanja)
- Support (Podpora)

najdete na [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Za vsa nadaljnja vprašanja o vašem izdelku Gigaset vam je na voljo vaš prodajni zastopnik.

## Opombe proizvajalca

### Certifikat

Naprava je namenjena uporabi po vsem svetu. Uporaba izven območja Evropske unije (z izjemo Švice) je predmet nacionalne odobritve.

Upoštewane so specifične posebnosti zahtev države

Podjetje Gigaset Communications GmbH izjavlja, da naslednji tipi radijske opreme izpolnjujejo zahteve direktive 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti najdete na internetnem naslovu:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Ta izjava je na voljo tudi v datotekah »Mednarodne izjave o skladnosti« in »Evropske izjave o skladnosti«.

Oglejte si obe datoteki.

### Varovanje podatkov

Pri družbi Gigaset jemljemo zaščitno podatkov naših strank zelo resno. Skrbimo, da so vaši podatki zavarovani in v skladu s predpisi o varovanju podatkov uporabljeni izključno v predvidene namene.

Celotno besedilo uredbe o varovanju podatkov najdete na internetnem naslovu:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

## Okolje

### Sistem ravnanja z okoljem

Pozanimajte se še na internetu pod [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) glede okolju prijaznih izdelkov in postopkov.



Gigaset Communications GmbH je certificiran po mednarodni normi ISO 14001 in ISO 9001.

**ISO 14001 (okolje):** certificirano od septembra 2007 pri TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (kakovost):** certificirano od 17.02.1994 pri TÜV Süd Management Service GmbH.

### Odlaganje odpadkov

Akumulatorji **ne spadajo** v gospodinjne odpadke! Oddajte jih na uradnem zbirnem mestu za recikliranje ali na prodajnem mestu, kjer ste jih kupili.

## Obvestilo:

Ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO) v državah EU: prečrtan smetnjak na kolesih je označba na produktu, ki označuje, da produkt zapade pod Direktivo evropskega Parlamenta in Sveta 2012/19/EU.



### Ločeno zbiranje:

Uporabniki električne in elektronske (v nadaljnjem besedilu: EE) opreme, morajo odpadno EE opremo zbirati ločeno. Ločeno zbiranje je pogoj za obdelavo, recikliranje in ponovno uporabo EE opreme, s čimer prizanašamo naravnim virom.

## Vračilni in zbiralni sistemi:

Za oddajo odpadne EE opreme po 1.1.2006 vas prosimo, da uporabite vračilne in zbiralne sisteme. Odpadno EE opremo lahko pod določenimi pogoji vrnete tudi brezplačno ob nakupu nove EE opreme. Informacije o tem dobite na prodajnem mestu EE opreme.

---

## Tehnični podatki

### Baterije

Tehnologija:	2x AAA NiMH
Napetost:	1,2 V
Kapaciteta:	750 mAh

---

### Poraba energije prenosne enote v polnilni enoti

Pri polnjenju:	približno 1,5 W
Za ohranjevanje stanja napoljenosti:	približno 0,5 W

---

### Poraba energije

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

---

## Splošni tehnični podatki

### DECT

Frekvenčno območje	1880–1900 MHz
Oddajna moč	10 mW, srednja moč po kanalu, moč impulza 250 mW

### Bluetooth

Frekvenčno območje	2402–2480 MHz
Oddajna moč	moč impulza 4 mW

**Vtična napajalna enota za mobilno enoto**

Proizvajalec	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Poslovni register: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Oznaka modela	C778 (USB-A)
Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca AC	50 Hz
Izhodna napetost	5 V
Izhodni tok	2 A
Izhodna moč	10 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	> 81,9 %
Izkoristek pri manjši obremenitvi (10 %)	> 75 %
Poraba električne energije v stanju brez obremenitve	< 0,10 W

Proizvajalec	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Poslovni register: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Oznaka modela	C793 (USB-C PD)				
Vhodna napetost	100-240V				
Vhodna frekvenca AC	50 / 60 Hz				
Izhodna napetost	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Izhodni tok	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Izhodna moč	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Izkoristek pri manjši obremenitvi (10 %)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Poraba električne energije v stanju brez obremenitve	< 0,10 W				

---

## Odprtokodna programska oprema

---

### Splošno

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Vaša naprava Gigaset pro vsebuje tudi odprtokodno programsko opremo, za katero veljajo različni licenčni pogoji. Uporaba odprtokodne programske opreme in pravica do uporabe, ki presega delovanje te naprave, je urejena v splošnih pogojih za posamezni odprtokodni program. Ustrezne licenčne pogoje najdete na koncu tega dokumenta v izvirni različici.

Zadevna besedila licenc redno vsebujejo omejitve odgovornosti glede na ustreznega dajalca licence odprtokodnega programa. Na primer, izključitev odgovornosti za različico 2.1 različice LGPL se glasi:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

To ne vpliva na odgovornost podjetja Gigaset Communications GmbH.

---

### Podatki o licenci in avtorskih pravicah

Vaša naprava Gigaset pro vsebuje tudi odprtokodno programsko opremo. Ustrezne licenčne pogoje najdete na koncu tega dokumenta v izvirni različici.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Vaš izdelek Gigaset med drugim vsebuje odprtokodno programsko opremo, za katero veljajo različni licenčni pogoji. Podeljevanje pravic uporabe odprtokodne programske opreme, ki presegajo delovanje izdelka v obliki, ki jo je dobavila družba Gigaset Communications GmbH, urejajo ustrezni licenčni pogoji odprtokodne programske opreme.

Seznam uporabljene odprtokodne programske opreme in veljavne licence te odprtokodne programske opreme so na voljo na prijavnih strani spletnega konfiguratorja izdelka.

Če mora Gigaset v skladu z licenco za odprto programsko opremo zagotoviti izvorno kodo modula odprte programske opreme (npr. GPL V2, LGPL 2.1, MPL itd.), boste izvorno kodo, dokumentacijo in nadaljnje dodatne informacije našli na spletni strani <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Мере предострожности – Савет произвођача (RS)

### Мере предострожности



Пре употребе прочитајте мере предострожности и упутство за употребу.

Свеобухватна упутства за употребу за све телефоне и телефонске системе, као и за додатну опрему могу се наћи на мрежи на [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) у категорији „Подршка“. На тај начин помажемо у штедњи папира, а истовремено омогућавамо брз приступ комплетној ажурираној документацији у било ком тренутку.



Уређај се не може користити у случају нестанка струје. И у случају нестанка струје **није** могуће обавити **хитне позиве**.

Бројеви за хитне случајеве **се не могу** бирати ако је опција за **закључавање тастатуре/екрана** активирана!



Користите само **пуњиве батерије** које одговарају **карактеристикама** (погледајте листу допуштених батерија → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Никада не употребљавајте обичне (непуњиве) батерије или друге типове батерија, јер то може довести до значајног ризика по здравље и до повреда. Пуњиве батерије, које су приметно оштећене, морају се заменити.



Слушалица не сме да ради ако је поклопац батерије отворен.

Уверите се да предмети у одељку за батерије не могу добести до кратког споја батерије.



Немојте користити телефон у окружењу у коме постоји опасност од експлозије (нпр. продавница боја).



База и пуњач нису водоотпорни. Из овог разлога не уграђујте их у влажне средине као што су купатила или туш кабине.



Користите само онај струјни адаптер приказан на уређају.

Приликом пуњења, утичница мора бити лако доступна.



Оштећене уређаје немојте користити или их однесите на поправку нашим сервисерима, јер у случају оштећења могу ометати рад других бежичних уређаја.



Не користите уређај ако је дисплеј окрњен или поломљен. Поломљено стакло или пластика може изазвати повреде руку и лица. Уређај пошаљите нашем сервисном одељењу на поправку.



Држите мале хелијске батерије и батерије које се могу прогутати ван домаћаја деце.

Гутање батерије може довести до опекотина, перфорације меког ткива и смрти. Озбиљне опекотине могу настати у року од 2 сата од гутања.

У случају гутања хелијске батерије или батерије, одмах потражите медицинску помоћ.



За спречавање губитка слуха, избегавајте слушање при високим јачинама звука или у дужим временским раздобљима.



Коришћење телефона може да утиче на оближњу медицинску опрему. Водите рачуна о техничким условима у вашем конкретном окружењу, нпр. докторска ординација. Ако користите медицински уређај (нпр. пејсмејкер), обратите се произвођачу уређаја. Они ће бити у могућности да вас посаветују у вези подложности уређаја екстерним изворима високофреквентне енергије (за спецификације вашег Gigaset производа видите „Технички подаци“).



Ако је USB адаптер кабл укључен у испоруку, користите само USB напајање (5 V) са USB-A конектором. Штета може настати коришћењем других извора напона (као што је рачунар са USB конектором).

Ако је адаптер за напајање укључен у испоруку, користите га.

---

## Кориснички сервис и помоћ

Имате ли питања?

За брзу помоћ и информације, погледајте овај водич за кориснике или идите на [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

За информације на мрежи и услуге које се тичу

- Производа
- Докумената
- Интероперабилности
- Фирмвера
- Често постављених питања
- Подршке

идите на [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

За додатне информације наш Гигасет специјализовани продавац ће вам са задовољством помоћи у вези са Гигасет производом.

---

## Савет произвођача

### Одобрење

Овај уређај се може користити широм света. Уколико се користи ван Европског економског подручја (изузев Швајцарске) прво мора добити државно овлашћење за државу где се намерава да користи.

Потребно је узети у обзир захтеве карактеристичне за државу.

Компанија Gigaset Communications GmbH овим изјављује да су следећи типови радио опреме у складу са Директивом 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO Gigaset R700H SPK PRO

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Декларација је можда доступна и у датотекама „Међународне декларације о усклађености“ или „Европске декларације о усклађености“.

Требало би да погледате све ове датотеке.

---

## Заштита података

Ми у „Gigaset“-у озбиљно схватамо заштиту података наших клијената. Осигуравамо да су ваши подаци заштићени и користе се само у предвиђене сврхе у складу са спецификацијама заштите података.

Комплетан текст правила о приватности доступан је на адреси: [www.gigaset.net/privacy-policy](http://www.gigaset.net/privacy-policy)

## Животна средина

### Систем управљања у складу са човековом околином

Даље информације о производима и процесима који не штете околини можете наћи на Интернету на адреси [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH је сертификован по међународним стандардима ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (животна средина):** Сертификован од септембра 2007. од стране TV SD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (квалитет):** Сертификован од 17.02.1994. од стране TV SD Management Service GmbH.

### Одлагање

Батерије не треба бацати у обично кућно смеће. Поштујте локалне прописе за одлагање отпада, о којима се можете распитати код локалних надлежних установа или код продавца од кога сте купили производ. Сва електрична и електронска опрема мора се одлагати одвојено од обичног кућног смећа користећи места означена за то од стране надлежних локалних власти.



Ако је на производу приказан симбол прекрижене канте за смеће тада је производ покривен Европском директивом 2012/19/EU.

Правилно одлагање и одвојено прикупљање смећа сачињеног од коришћених уређаја иде у прилог заштити животне средине и здравља. То је предуслов за рециклажу и поновну употребу коришћених електричних и електронских уређаја.

За даље информације о одлагању коришћене опреме контактирајте локалне органе власти, комуналну службу или дилера код кога сте купили опрему.

## Упућивање позива

### Батерије за слушалице

Технологија: 2x AAA NiMH

Волтажа: 1,2 V

Капацитет: 750 mAh

### Потрошња ел. енергије слушалице у бази за пуњење

Приликом пуњења: око 1,5 W

За одржавање статуса пуњења: око 0,5 W

### Потрошња струје

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

## Опште спецификације

### DECT

Опсег радио фреквенције	1880-1900 MHz
Снага трансмисије	10 mW средња снага по каналу, 250 mW импулсна снага

### Bluetooth

Опсег радио фреквенције	2402-2480 MHz
Снага трансмисије	4 mW импулсна снага

## Адаптер за напајање за слушалицу

Произвођач	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID модела	C778 (USB-A)				
Улазни напон	230 V				
Фреквенција улазне наизменичне струје	50 Hz				
Изазни напон	5 V				
Изазна струја	2 A				
Изазно напајање	10 W				
Просечна ефикасност током коришћења	> 81,9 %				
Ефикасност при малом оптерећењу (10%)	> 75 %				
Потрошња енергије при нултом оптерећењу	< 0,10 W				

Произвођач	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Регистар пословних субјеката: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ID модела	C793 (USB-C PD)				
Улазни напон	100-240V				
Фреквенција улазне наизменичне струје	50 / 60 Hz				
Изазни напон	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Изазна струја	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Изазно напајање	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Просечна ефикасност током коришћења	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Ефикасност при малом оптерећењу (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Потрошња енергије при нултом оптерећењу	< 0,10 W				



---

## Софтвер отвореног кода

---

### Генерало

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Ваш Gigaset PRO уређај између осталог садржи софтвер отвореног кода који подлеже разним лиценцим условима. Давање права коришћења у вези са софтвером отвореног кода, који превазилази рад уређаја у облику који обезбеђује Gigaset Communications GmbH, регулисано је одговарајућим условима лиценцирања софтвера отвореног кода. Одговарајући услови лиценце репродуцирани су у оригиналној верзији на крају овог документа.

Што се тиче одговарајућих давалаца лиценце софтвера отвореног кода, одговарајући текстови лиценци редовно садрже одрицања од одговорности. На пример, одрицање од одговорности за LGPL верзију 2.1 је:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.”

Одговорност Gigaset Communications GmbH остаје неизграђена

---

#### **Обавештења о лиценци и ауторским правима**

Ваш Gigaset PRO уређај садржи софтвер отвореног кода. Лиценсе. Одговарајући услови лиценце репродуцирани су у оригиналној верзији на крају овог документа.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Ваш Гигасет производ садржи, између осталог, софтвер отвореног кода који подлеже различитим условима лиценце. Додељивање права коришћења у вези са софтвером отвореног кода, које превазилази рад производа у облику који обезбеђује Гигасет Цоммуникационс ГмбХ, регулисано је одговарајућим условима лиценце за софтвер отвореног кода.

Листи коришћеног софтвера отвореног кода и релевантних лиценци за овај софтвер отвореног кода може се приступити на страници за пријаву веб конфигурационалног производа.

Уколико је Гигасет обавезан ОСС лиценцом да учини доступним изворни код ОСС модула (нпр. ГПЛ В2, ЛГПЛ 2.1, МПЛ, итд.), изворни код, документацију и друге додатне информације можете пронаћи на <https://www.gigaset.com/opensource>.

## N870 SPK PRO

### Hızlı Başlangıç Kılavuzu

## Güvenlik bilgileri – Üretici bilgisi (TR)

### Güvenlik bilgileri



Telefonu kullanmaya başlamadan önce güvenlik bilgilerini ve kullanım kılavuzunu okuyun.

Tüm telefon ve telefon sistemleri yanı sıra aksesuarların kapsamlı kullanım kılavuzlarını çevrimiçi olarak [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) adresinde. Destek kategorisinde bulabilirsiniz. Bu şekilde tüm dökümanların güncel sürümlerine hızlıca ulaşmanızı sağlarken aynı zamanda kağıt baskının en aza indirilerek doğanın korunmasına katkı sağlıyoruz.



Cihaz, bir elektrik kesintisi sırasında çalışmaz. Acil çağrı da yapılamaz.  
Tuş/ekran kilidi devredeyken, acil durum numaraları **aranamaz**.



#### Kullanım Hatalarına İlişkin Bilgiler



Sadece **spesifikasyonlara** uygun **şarj edilebilir piller** yerleştirin (izin verilen piller listesine bakın → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)), aksi takdirde önemli sağlık sorunları ve insanların zarar görmesi söz konusu olabilir. Hasarlı olduğu açıkça görünen piller değiştirilmelidir.



El cihazı sadece pil kapağı kapalıyken çalıştırılmalıdır.  
Pillerin pil bölmesindeki nesnelere kısa devre yapmayacağından emin olun!



Cihazı, patlama tehlikesi bulunan ortamlarda, örn. boya/cila atölyelerinde kullanmayın.



Baz ve şarj cihazı sıçrayan sulara karşı korumalı değildir. Bu nedenle banyo veya duş gibi nemli ortamlara koymayın.



Sadece cihazda belirtilen adaptörü kullanınız.  
Şarj ederken priz kolay erişilebilir olmalıdır.



#### Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar



Yutulabilen küçük bataryaları ve pilleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.  
Yutma; yanıklara, yumuşak dokunun tahriş olması ve ölüme neden olabilir. Yutmayı takip eden 2 saat içinde ağır yanıklar oluşabilir.  
Bir batarya veya pili yutma durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.



Diğer telsiz hizmetlerine zarar verebileceğinden arızalı cihazları kullanmayın veya Yetkili Servis'inde onarımını yaptırın.



Ekran çatlak veya kırıkta cihazı kullanmayın. Kırık cam veya sentetik madde, ellerinizi veya yüzünüzü yaralayabilir. Cihazı servise tamire verin.



İşitme duyusunda kayıp meydana gelmesini önlemek için, uzun süreli olarak yüksek sesle müzik dinlemekten kaçınin.



Tıbbi cihazların çalışması etkilenebilir. Telefonu kullanacağınız ortamın teknik koşullarına dikkat edin, örn. doktor muayenehanesi. Eğer tıbbi cihazlar (örn. bir kalp pili) kullanıyorsanız, lütfen cihazın üreticisinden bilgi alın. Burada, cihazların çok yüksek frekanslı enerjilere karşı ne kadar dayanıklı olduğu konusunda bilgi edinebilirsiniz (Gigaset ürünleri hakkında bilgi edinmek için „Teknik Özellikler“ bakınız).



Cihazın tüm bağlantıları dikkatli yapılmalıdır. Cihaz darbelere maruz bırakılmamalıdır. Uygun kullanım koşullarında kullanılmayan ürünlerde hasar meydana gelebilir.



Bir USB adaptör kablosu dahil edilmişse, yalnızca USB-A bağlantısı olan bir USB güç kaynağı ünitesi (5V) kullanın. Diğer voltaj kaynaklarının (örn. bir bilgisayarın usb portu) kullanımı hasara neden olabilir.

Kutu içeriğinde bir güç adaptörü sağlanmışsa, lütfen bu güç adaptörünü kullanın.

## Servis (Müşteri Hizmetleri)

Sormak istediğiniz bir şey var mı? Hızlı yardım için kullanım kılavuzuna bakın veya [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) adresini ziyaret edin.

Gigaset PRO ürününüz için aşağıdaki başlıklarda daha fazla bilgi ve servis hizmetleri [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) adresinde bulunabilir:

- Products (Ürünler)
- Documents (Dokümanlar)
- Interop (Uyumluluk)
- Firmware (Yazılım)
- FAQ (SSS)
- Support (Destek)

Yetkili Gigaset pro bayiniz, Gigaset pro ürünlerine ilişkin tüm sorularınız için sizlere yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Tüm yetkili servis istasyonlarımızın bilgileri ilgili Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde bulunmaktadır.

DSL ve VoIP erişimiyle ilgili sorularınız için lütfen ilgili servis sağlayıcısı ile irtibata geçin.

## Servis (Müşteri Hizmetleri)

### Üretici Firma Adı ve Adresi

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2  
D-46395 Bocholt  
ALMANYA

Telefon: +49 2871 910  
e-posta: [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

### İthalatçı Firma

#### Gigaset İletişim Cihazları A.Ş.

Barbaros Mah. Mor Sümbül Sokak No: 1  
Varyap Meridian For Business I Blok D: 44  
Ataşehir / İstanbul  
0216 288 06 00

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

### Cihaz Kullanım Ömrü

Cihazın kullanım ömrü 7 yıldır.\*

### Uygunluk Değerlendirme Kuruluşu

CTC (CETECOM ICT) advanced GmbH  
Untertürkheimer Straße 6 - 10  
66117 Saarbrücken  
GERMANY

Telefon: + 49 (0) 6 81 5 98-0  
Faks: + 49 (0) 6 81 5 98-90 75  
e-posta: [info@ict.cetecom.de](mailto:info@ict.cetecom.de)

### Çağrı Merkezimiz

Müşteri Hattı: +90 212 900 3545

\* Üretici firma, üretim tarihinden itibaren 7 yıl boyunca cihaz ile ilgili teknik servis desteği sağlamakla yükümlüdür.

## MERKEZ SERVİSİMİZ:

### CeSa Bilişim Teknolojileri San. Ve Tic. LTD ŞTİ

#### Kozyatağı Servis Noktası

Telefon No: 0 850 460 11 11  
Kozyatağı Mahallesi  
Bayar Caddesi  
Rıza Çemberci İş Merkezi  
No: 72 K: 4 D: 8 34742  
Kadıköy / İSTANBUL

Gigaset ürünümüz için daha fazla bilgi ile tüm yetkili servis istasyonlarına ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel iletişim bilgileri [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) adresinde bulunabilir.

Tüm yetkili servis istasyonlarımızın bilgileri ilgili Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde bulunmaktadır.

# Garanti N870 SPK PRO DECT Saha Planlama Kiti

## GARANTİ BELGESİ

<b>İthalatçı Firmanın:</b> <b>Unvanı:</b> Gigaset İletişim Cihazları A.Ş. <b>Adresi:</b> Barbaros Mah. Mor Sümbül Sokak No: 1 Varyap Meridian For Business I Blok D: 44 Ataşehir / İstanbul <b>Telefonu:</b> +90 216 288 06 00 <b>Faks:</b> +90 216 389 59 95 <b>e-posta:</b> <b>Yetkilinin İmzası:</b> <b>Firmanın Kaşesi:</b>	<b>Satıcı Firmanın:</b> <b>Unvanı:</b> <b>Adresi:</b> <b>Telefonu:</b> <b>Faks:</b> <b>e-posta:</b> <b>Fatura Tarih ve Sayısı:</b> <b>Teslim Tarihi ve Yeri:</b> <b>Yetkilinin İmzası:</b> <b>Firmanın Kaşesi:</b>
--	---

### Malın

<b>Çinsi:</b> DECT Baz İstasyonu <b>Markası:</b> Gigaset <b>Modeli:</b> N870 SPK PRO DECT Saha Planlama Kiti	<b>Garanti Süresi:</b> 2 YIL <b>Azami Tamir Süresi:</b> 20 İŞGÜNÜ <b>Bandrol ve Seri No:</b>
--	--

### GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a) Sözleşmeden dönme,
  - b) Satış bedelinden indirim isteme,
  - c) Ücretsiz onarımını isteme,
  - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;**tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanuncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

## Üretici bilgisi

### Onay

Bu cihaz tüm dünyada kullanılabilir, Avrupa ticari alanı dışında (İsviçre dışında) ulusal yetkilendirmeye tabidir. Ülkelere özgü özellikler göz önünde bulundurulmuştur.

İşbu beyanla, Gigaset Communications GmbH, aşağıdaki telsiz sistemi tiplerinin 2014/53/EU sayılı yönetmeliğin hükümlerine uygun olduğunu beyan eder:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

AB uygunluk beyanının tam metni, aşağıda belirtilen internet adresinde mevcuttur:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Bu beyan, aynı zamanda "Uluslararası Uygunluk Bildirimleri" veya "Avrupa Uygunluk Bildirimleri" dosyalarında da mevcut olabilir.

Bu nedenle, lütfen bu dosyaların tümünü kontrol edin.

### Veri gizliliği

Gigaset'te müşteri verilerimizin korunmasına çok önem veriyoruz. Verilerinizin korunmasını, sadece öngörülen amaçlar için ve veri koruma spesifikasyonlarına uygun olarak kullanılmasını sağlıyoruz.

Veri koruma yönetmeliğinin tam metni, aşağıda belirtilen internet adresinde mevcuttur:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

### Çevre

#### Çevre yönetim sistemi

Çevre dostu ürünler ve prosesler hakkında internette [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) adresinden de bilgi alabilirsiniz.



Gigaset Communications GmbH uluslararası ISO 14001 ve ISO 9001 standartlarına göre sertifikalıdır.

**ISO 14001 (Çevre):** Eylül 2007'den bu yana TÜV SÜD Management Service GmbH tarafından sertifikalıdır.

**ISO 9001 (Kalite):** 17.02.1994'ten bu yana TÜV SÜD Management Service GmbH tarafından sertifikalıdır.

#### Bertaraf

Piller normal ev çöpüne atılmamalıdır. Bunun için yerel atık toplama düzenlemelerini dikkate alın. Buna ilişkin bilgileri belediyenizden veya ürünü satın aldığınız mağazadan öğrenebilirsiniz.

Tüm elektrikli ve elektronik cihazlar, normal ev çöpünden ayrı bir şekilde, yasaların öngördüğü yerlerde toplanarak atılmalıdır.



Eğer üzeri çarpı işareti ile çizilmiş çöp kovasından oluşan bu simge bir ürün üzerinde kullanılmışsa, söz konusu ürün 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği direktifine tabidir.

Kullanılmayan eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılması ve ayrı bir yerde toplanması, olası çevre ve sağlık sorunlarını önlemeyi hedefler. Bu işlem, eski elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşüm yoluyla yeniden kullanıma kazandırılması için şarttır.

Eski cihazların yasalara uygun biçimde elden çıkarılmasına ilişkin ayrıntılı bilgi için, belediyenin ilgili birimlerine veya ürünü aldığınız satıcıya başvurabilirsiniz.

#### AEEE Yönetmeliği

AEEE Yönetmeliğine uygundur.

## Taşıma Sırasında Dikkat Edilecek Hususlar:

- Taşıma esnasında nemli ve/veya ıslak zeminlerde, yağmur altında bırakılmamalıdır.
- Nakliye sırasında, ortam sıcaklığı  $-10^{\circ}/+80^{\circ}$  arasında bulunmalıdır.
- Taşıma ve nakliye sırasında oluşacak hasarlar garanti kapsamına girmez.
- İçinde ki kabloları zedelenecek şekilde sarmayın.

## Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

- Cihazınızın içerisinde periyodik bakım yapılabilecek bir kısım yoktur.

## Malın enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

- Cihazınızın bu kullanım kılavuzunda belirtilen çevresel karakteristiklere uygun ortamlarda çalıştırılması gerekmektedir.

## Ara yüz Kriteri

- Türkiye alt yapısına uygundur.

## Bakım

Cihazı **nemli** bir bez kullanarak ya da antistatik bir bez ile silin. Çözücü solüsyonları veya mikrofiber bezleri kullanmayınız.

**Asla** kuru bir bez kullanmayın: statik elektrik tehlikesi vardır.

Nadir de olsa cihazın kimyasal maddeler ile temas etmesi yüzeyde değişim olmasına sebep olabilir. Piyasada bulunan sayısız kimyasallardan dolayı tüm maddeler test edilememiştir.

Yüksek parlaklığa sahip yüzeylerde oluşan olumsuz durumlar telefonlarının yüzeyleri parlatılarak giderilebilir.

## Sıvılar ile temas etmesi



Cihaz sıvıyla temas ettiğinde:

- 1 Cihazın fişini prizden çekin.
- 2 Pili çıkarın ve pil yuvasını açık bırakın.
- 3 Cihaz içindeki sıvıları boşaltın.
- 4 Tüm parçaları kurulaştırın.
- 5 Cihazı en az **72 dakika süreyle** tuş takımı (varsa) aşağı bakacak şekilde ve pil haznesi açık olacak şekilde kuru ve ılık bir yerde tutunuz (**not:** mikrodalga, fırın vs.).
- 6 Cihazı **ancak kuruduktan sonra tekrar açın.**

Tamamen kurduğunda, çoğu durumda cihaz tekrar kullanılır.

# Gigaset

## Uygunluk Bildirimi

### „DECT Site Planning Kit (SPK) PRO“ Türkçe Versiyonu

Saha Planlama Kiti

Biz, **Gigaset Communications GmbH - Frankenstrasse 2 - 46395 Bocholt - Germany**

- Yukarıda belirtilen ürünün CETECOM ICT Services GmbH tarafından sertifikayla onaylanmış Tam Kalite Güvencesi Sistemimize göre üretildiğini ve aşağıdaki yönergeye uygun olduğunu beyan ederiz:

#### Directive 2014/53/EU - Annex IV (RED)

Bu ürün aşağıdaki standartlara uygundur:

Madde 3.1 a)	Güvenlik:	<b>EN 62368-1 / IEC 62368-1</b>
Madde 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>EN 50566;</b> <b>EN 62479</b> (yalnızca taşınabilir parçalar için) ( AB Konseyi Tavsiyesi 1999/519/EC )
Madde 3.1 a)	Acoustic Şok:	<b>CAT-iq</b> (yalnızca taşınabilir parçalar için)
Madde 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1 / EN 301 489-6 /</b> <b>EN 301 489-17</b> (yalnızca taşınabilir parçalar için)
Madde 3.2	Radyo/telsiz:	<b>EN 301 406 /</b> <b>EN 300 328</b> (yalnızca taşınabilir parçalar için)

- Yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki yönergeye uygun olduğunu beyan ederiz:

#### Directive 2009/125/EC (enerji ile ilgili ürünlerin çevreye duyarlılığı)

Bu ürün aşağıdaki regülasyonlara uygundur:

Harici güç kaynakları:	<b>Regülasyon (EC) No 2019/1782</b>
Hazır bekleme ve kapalı mod:	<b>Regülasyon (EC) No 801/2013</b>

Ürün Avrupa Onay İşareti CE ve yetkili kuruluşu belirten 0682 koduyla etiketlenmiştir.

Ürün üzerinde yapılan yetki dışı değişiklikler bu beyanı geçersiz kılar.

Bocholt, 24.05.2023

Yer ve Tarih



Mr. Alt  
Senior Approvals Manager

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2 - 46395 Bocholt  
Germany



# Gigaset

## Declaration of Conformity (DoC) for

### „DECT Site Planning Kit (SPK) PRO“ Turkish Version

Site Planning Kit

We, **Gigaset Communications GmbH - Frankenstrasse 2 - 46395 Bocholt - Germany**

- declare under our sole responsibility, that the mentioned product to which the declaration relates is manufactured according to our Full Quality Assurance System, certified by CETECOM ICT Services GmbH, in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the

#### Directive 2014/53/EU - Annex IV (RED)

The product is in conformity with the following standards and/or other normative documents:

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN 62368-1 / IEC 62368-1</b>
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>EN 50566;</b> <b>EN 62479</b> (for the portable part only) (Council Recommendation 1999/519/EC)
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>CAT-1q</b> (for the portable part only)
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1 / EN 301 489-6 /</b> <b>EN 301 489-17</b> (for the portable part only)
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406 /</b> <b>EN 300 328</b> (for the portable part only)

- declare under our sole responsibility, that the mentioned product is in conformity with the

#### Directive 2009/125/EC (ecodesign requirements for energy-related products)

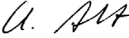
The product is in conformity with the following regulations:

External power supplies:	<b>Regulation (EC) No 2019/1782</b>
Standby and off mode:	<b>Regulation (EC) No 801/2013</b>

The product is labelled with the European approvals marking CE and the 0682 for the Notified Body.

Any unauthorized modification of the product voids this declaration.

Bocholt, 24.05.2023  
.....  
Place and Date

  
.....  
Mr. Alt  
Senior Approvals Manager

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2 - 46395 Bocholt  
Germany

## Teknik veriler

### Piller

Teknoloji:	2 x AAA NiMH
Gerilim:	1,2 V
Kapasite:	750 mAh

### El cihazının çalışma/şarj süreleri

Gigaset pro telefonunuzun çalışma süresi pillerin kapasitesi, yaşı ve kullanıcı davranışlarına bağlıdır. (Verilen tüm süreler azami sürelerdir.)

Bekleme süresi (saat) *	310 * / 200 **
Konuşma süresi (saat)	14
Günde 1,5 saat konuşma durumunda çalışma süresi (saat) *	130 * / 100 **
Şarj cihazında şarj süresi (saat)	7,5

\* **Radyasyon Yok** kapalı, ekran aydınlatması **olmadan** bekleme modunda

\*\* **Radyasyon Yok** açık, ekran aydınlatması **olmadan** bekleme modunda

### El cihazının şarj ünitesindeki güç tüketimi

Şarj sırasında:	yaklaşık 1,5 W
Şarj durumunu korumak için:	yaklaşık 0,5 W

### Güç tüketimi

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Genel teknik özellikler

#### DECT

DECT standardı	Desteklenir
CAT-iq standardı	HD-Voice bulunan CAT-iq2.0 standardına göre sertifikalanmıştır <a href="http://dect.org/cat-iq-certification.aspx">dect.org/cat-iq-certification.aspx</a>
GAP standardı	Desteklenir
Kanal sayısı	60 dupleks kanal
Radio frekansı aralığı	1880-1900 MHz
Dupleks yöntemi	Çoklu süre, 10 ms çerçeve uzunluğu
Gönderme darbesinin tekrarlanma frekansı	100 Hz
Gönderme darbesinin uzunluğu	370 µs
Kanal yerleştirme	1728 kHz
Bit hızı	1152 kbit/saniye
Modülasyon	GFSK
Dil kodlaması	32 kbit/saniye
Sinyal gücü	Kanal başına ortalama 10 mW güç, 250 mW darbe gücü
Kapsama alanı	Bina içinde maksimum 50 m, açık alanda maksimum 300 m
Kullanımda gereken ortam koşulları	+5 °C ilâ +45 °C; % 20 ilâ % 75 bağıl nem

## Bluetooth

Telsiz frekansı aralığı	2402-2480 MHz
Gönderme gücü	4 mW darbe gücü

## El cihazı adaptörü

Üretici	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Ticaret sicili: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
Model kodu	C778 (USB-A)
Giriş gerilimi	230 V
Giriş AC akım frekansı	50 Hz
Çıkış gerilimi	5 V
Çıkış akımı	2 A
Çıkış gücü	10 W
Çalışma sırasındaki ortalama verim	> 81,9 %
Düşük güçteki verim (%10)	> 75 %
Sıfır yükteki güç tüketimi	< 0,10 W

Üretici	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Ticaret sicili: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Model kodu	C793 (USB-C PD)				
Giriş gerilimi	100-240V				
Giriş AC akım frekansı	50 / 60 Hz				
Çıkış gerilimi	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Çıkış akımı	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Çıkış gücü	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Çalışma sırasındaki ortalama verim	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Düşük güçteki verim (%10)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Sıfır yükteki güç tüketimi	< 0,10 W				

# Açık Kaynak Kodlu Yazılım

## Genel

### Gigaset R700H SPK PRO:

Gigaset pro cihazınız çeşitli lisans koşullarına tabi Açık Kaynak Yazılımlar içerir. Açık Kaynak yazılımları söz konusu olduğunda, cihazın Gigaset Communications GmbH tarafından sağlandığı haliyle kullanımı dışındaki kullanım izinleri Açık Kaynak Yazılımların ilgili lisans koşullarına tabidir. İlgili lisans koşulları, bu belgenin sonuna orijinal haliyle dahil edilmiştir.

İlgili lisans metinleri genelde Açık Kaynak Yazılımın ilgili lisansörünün sorumluluklarıyla ilgili kısıtlamalar içerir. Örneğin LGPL Sürüm 2.1 için sorumluluk kısıtlaması şöyledir:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Gigaset Communications GmbH şirketinin sorumluluğu bu durumdan etkilenmez.

## Lisans ve Telif Hakkı Açıklamalar

Gigaset pro biriminiz Açık Kaynak yazılımı içerir. İlgili lisans koşulları aşağıda orijinal halleriyle bulunmaktadır.

### Gigaset N870/E SPK PRO:

Gigaset ürününüz çeşitli lisans koşullarına tabi olan açık kaynak yazılımlar içermektedir. Açık kaynak yazılımla ilgili olarak Gigaset Communications GmbH tarafından teslim edilen ürünün kullanım kapsamı dışındaki kullanım haklarına izin verilmesi konusu, ilgili açık kaynak yazılımın lisans koşullarında belirtilmektedir.

Kullanılan açık kaynak kodlu yazılımlar ve bu açık kaynak kodlu yazılımların ilgili lisansları, ürüne ait Web-Konfigurator'un giriş sayfasında çağrılabilir.

Gigaset bir açık kaynak yazılım lisansı nedeniyle açık kaynak yazılım modülünün (ör. GPL V2, LGPL 2.1, MPL vs.) kaynak kodunu sunmakla yükümlü olduğu müddetçe, kaynak kodunu, dokümantasyonu ve diğer ek bilgileri şu [https](https://www.gigaset.com/opensource) altında bulabilirsiniz: <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Правила техники безопасности – Рекомендации изготовителя (RU)

### Правила техники безопасности

	Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и руководство по эксплуатации.
	<p>Полные руководства пользователя для всех телефонов и телефонных систем, а также для принадлежностей можно найти на сайте <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> в категории Support (Поддержка). Таким образом мы помогаем экономить бумагу, одновременно в любое время предоставляя быстрый доступ к полной актуальной документации.</p> <p>Телефон не может работать при неисправном электропитании. Он также <b>не может передавать экстренные вызовы</b>.</p> <p>Номера экстренного вызова <b>невозможно</b> набрать, если <b>кнопки или дисплей заблокированы!</b></p>
	Используйте только <b>перезаряжаемые аккумуляторы</b> , которые отвечают <b>техническим требованиям</b> (см. список разрешенных аккумуляторов → <a href="http://wiki.gigaset.com">wiki.gigaset.com</a> ). Никогда не используйте обычные (одноразовые) батарейки или аккумуляторы других типов, так как это может значительно навредить Вашему здоровью и привести к травме. Аккумуляторы со следами повреждений должны быть заменены.
	Запрещается использование трубки при открытой крышке аккумуляторного отсека. Убедитесь, что аккумуляторы не могут быть коротко замкнуты в батарейном отсеке.
	Не пользуйтесь устройствами во взрывоопасных помещениях (например, окрасочных цехах).
	Базовая станция и зарядное устройство не защищены от брызг. Не устанавливайте их во влажной среде, например в ванной или душевой комнате.
	Используйте только адаптер питания, указанный на устройстве. Во время зарядки розетка электропитания должна быть удобно расположена по отношению к устройству.
	Не используйте неисправное устройство или отдайте его в ремонт в наш сервисный центр, так как оно может создавать помехи другим беспроводным устройствам.
	Не используйте устройство, если его дисплей поврежден или разбит. Острые края разбитого стекла или пластика могут повредить руки или лицо. Отправьте устройство для ремонта в отдел обслуживания.
	Храните мелкие элементы питания и аккумуляторы, которые можно проглотить, в недоступном для детей месте. Проглатывание аккумулятора может привести к ожогам, перфорации мягких тканей и смерти. Тяжелые ожоги могут возникать в течение 2 часов после проглатывания. В случае проглатывания элемента питания или аккумулятора немедленно обратитесь за медицинской помощью.
	Чтобы избежать потери слуха, не используйте при прослушивании высокую громкость в течение длительных периодов времени.



Работающий телефон может воздействовать на находящееся поблизости медицинское оборудование. Следите за соблюдением технических требований с учетом конкретных условий работы (например, в кабинете врача).

Если Вы пользуетесь каким-либо медицинским устройством (например кардиостимулятором), обратитесь к изготовителю устройства. Он сообщит Вам сведения о восприимчивости данного устройства к внешним источникам высокочастотной энергии (технические характеристики изделия Gigaset см. в разделе «Технические характеристики»).



Если в упаковке присутствует кабель USB, то необходимо использовать блок питания USB (5 Вольт) с разъемом типа USB-A. Использование других источников питания (например питание от USB порта компьютера) может привести к неисправности.

Если в упаковке присутствует адаптер питания, то используйте его.

---

## Техническая поддержка клиентов

У вас есть вопросы?

Чтобы быстро получить необходимую информацию, обратитесь к данному руководству пользователя или посетите веб-сайт [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Чтобы получить доступ к службам и просмотреть информацию в Интернете по следующим темам:

- Products (Продукты)
- Documents (Документы)
- Interop (Совместимость)
- Firmware (Встроенное ПО)
- FAQ (Часто задаваемые вопросы)
- Support (Поддержка)

посетите веб-сайт [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Если вам потребуется дополнительная информация по вашему продукту Gigaset, наш специализированный реселлер будет рад вам помочь.

---

## Рекомендации изготовителя

### Допуск к эксплуатации

Данное устройство предназначено для использования по всему миру. Использование за пределами ЕЭС (исключение Швейцария) может потребовать государственных разрешительных процедур.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в РФ и странах СНГ.

Компания Gigaset Communications GmbH заявляет, что радиоаппаратура следующих типов соответствует требованиям европейской директивы 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен в Интернете по адресу: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Эта декларация также может быть доступна среди файлов «Международные декларации соответствия» и «Европейские декларации соответствия».

Советуем вам просмотреть все эти файлы.



Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2  
46395 Bocholt  
Germany

## Формат декодирования даты производства аппарата

Дата производства аппарата печатается в аккумуляторном отсеке трубки.

Формат даты производства: ГГНН, где ГГ это 2 последние цифры года производства, а НН - цифры недели в этом году.

Пример: 2036 = 2020 год, 36 неделя года

## Животна средина

### Систем управљања у складу са човековом околином

Даље информације о производима и процесима који не штете околини можете наћи на Интернету на адреси [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Communications GmbH је сертификован по међународним стандардима ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (животна средина):** Сертификован од септембра 2007. од стране TV SD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (квалитет):** Сертификован од 17.02.1994. од стране TV SD Management Service GmbH.

### Одлагање

Сва електрична и електронска опрема мора се одлагати одвојено од обичног кућног смећа користећи места одзначена за то од стране надлежних локалних власти.



Ако је на производу приказан симбол прекривене канте за смеће тада је производ покривен Европском директивом 2012/19/EU.

Правилно одлагање и одвојено прикупљање смећа сачињеног од коришћених уређаја иде у прилог заштити животне средине и здравља. То је предуслов за рециклажу и поновну употребу коришћених електричних и електронских уређаја.

За даље информације о одлагању коришћене опреме контактирајте локалне органе власти, комуналну службу или дилера код кога сте купили опрему.

## Услови гарантног обслуживања

1. Све нижеизложене услови гарантии дејствују у оквиру законодавства Руској Федерацији, регулирајућег заштиту прав потрошача, и не распрострањују на случаје употребе производа у циљу остварења предузетничкој дејателности, или у вези с набавком производа у циљу задовољења потреба предузетних, установа, организација.
2. Гаранција распрострањује на производ, намењен за употребу на територији РФ. Обавезности по овој гарантини испуњају се на територији РФ Ауторизованим Сервисним центрима Gigaset Communications. Организација, овлашћена за пријем претензија, задовољење захтева потрошача и организацију сервисног и техничког обслуживања на територији РФ: ООО «Гигасет Коммјунитиешнз», 115114, Русија, Москва, ул. Летниковскаја, дом 10, зграда 1, етаж 7, просторје №IX. Информација о сервисном обслуживању доступна по телефонима 8-800-333-49-56 – бесплатно звонком по Русији, и на сајту [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)
3. У складу с чл. 6 ст. 5 Закона РФ «О заштити прав потрошача» компанија «Gigaset Communications» установљује на уређаја гарантни рок 24 месеца од дана предаче производа потрошачу. У складу с чл. 3 ст. 19 Закона РФ «О заштити прав потрошача» на одвојене комплетне и саставне делове производа установљују се следеће гарантине рокови:
  - Зарядно уређаје – 12 месеца од дана предаче производа.
  - Аккумуляторна батерија – 6 месеца од дана предаче производа.
  - Аксесуари к уређајима – 12 месеца од дана предаче производа.
4. У складу с чл. 1 ст. 5 Закона РФ «О заштити прав потрошача» компанија «Gigaset Communications» установљује за означене производе, за искључење аккумулятора батерија, рок службе 3 года од дана предаче производа. На аккумулятора батерије у складу с чл. 2 ст. 5 Закона РФ «О заштити прав потрошача» установљује се рок службе 2 года од дана предаче производа.
5. Гаранција не распрострањује се на недостатке производа у следећим случајевима:

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, механического воздействия, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
  - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного вскрытия, тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение собственником либо третьими лицами, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией «Gigaset Communications» ремонтной организации.
  - Если недостаток товара явился следствием неудовлетворительной работы сети либо проявляется при эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
  - Если недостаток товара явился следствием его применения совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией «Gigaset Communications», или рекомендованным компанией «Gigaset Communications» к применению с данным товаром. Компания «Gigaset Communications» не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании «Gigaset Communications» совместно с таким оборудованием.
- б. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания «Gigaset Communications» не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но, не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.
- Существенные недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными изготовителем ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). Безвозмездное устранение недостатков производится в течение гарантийного срока, исчисляемого с момента передачи товара потребителю. Момент передачи товара может устанавливаться на основании кассового, товарного чека, гарантийного талона и т.д. Если день передачи установить невозможно, гарантийный срок и срок службы исчисляются с момента изготовления товара, на основании п. 2 ст. 19 Закона РФ «О защите прав потребителей».
- Дату производства Вы можете найти на упаковке товара. Дата кодируется четырьмя цифрами в формате ХХУУ, где ХХ - это год производства, а УУ – порядковый номер недели года. Например 1637 будет означать дату производства 37 неделя 2016 года.





## Технические данные

### Аккумуляторы

Тип:	2x AAA NiMH
Напряжение:	3,7 В
Емкость:	750 мА-ч

### Потребляемая мощность трубки в зарядном устройстве

В процессе зарядки:	прибл. 1,5 Вт
Для поддержания заряженного состояния:	прибл. 0,5 Вт

### Потребляемая мощность

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

### Общие технические характеристики

#### DECT

Радиочастотный диапазон	1880 — 1900 МГц
Мощность передачи	Средняя мощность в одном канале: 10 мВт; мощность импульса: 250 мВт

#### Bluetooth

Радиочастотный диапазон	2402 — 2480 МГц
Мощность передачи	Мощность импульса 4 мВт

### Основной блок

Производитель	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Торговый регистр: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
ИД модели	C778 (USB-A)
Входное напряжение	230 В
Частота тока	50 Гц
Выходное напряжение	5 В
Выходной ток	2 А
Выходная мощность	10 Вт
Средняя эффективность при использовании	> 81,9 %
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)	> 75 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	< 0,10 Вт

Производитель	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Торговый регистр: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
ИД модели	C793 (USB-C PD)				
Входное напряжение	100-240V				
Частота тока	50 / 60 Hz				
Выходное напряжение	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Выходной ток	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Выходная мощность	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Средняя эффективность при использовании	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
Эффективность при низкой нагрузке (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	< 0,10 W				

## Программное обеспечение с открытым исходным кодом

### Общие положения

#### Gigaset R700H SPK PRO:

В вашем устройстве Gigaset pro используется программное обеспечение с открытым исходным кодом, в отношении которого действуют различные лицензионные условия. Предоставление прав на использование программного обеспечения с открытым исходным кодом в связи с эксплуатацией устройства не в той форме, в которой оно предоставлено компанией Gigaset Communications GmbH, регламентируется соответствующими лицензионными условиями, распространяющимися на это программное обеспечение. Соответствующее лицензионное соглашение напечатано в конце этого документа на языке оригинала.

В текстах лицензий регулярно ограничивается ответственность лицензиара программного обеспечения с открытым. исходным кодом. Например, для LGPL версии 2.1 подобная ответственность ограничена следующим образом:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Эти условия не распространяются на ответственность Gigaset Communications GmbH.

---

## Информация о лицензировании и авторских правах

Ваше устройство Gigaset включает программное обеспечение с открытым исходным кодом. Соответствующее лицензионное соглашение напечатано в конце этого документа на языке оригинала.

### Gigaset N870/E SPK PRO:

В комплект Gigaset входит программное обеспечение с открытым исходным кодом, к которому могут применяться различные условия лицензирования. Аспекты предоставления прав на использование программного обеспечения с открытым исходным кодом, выходящие за рамки эксплуатации продукции в том виде, в котором она изготовлена компанией Gigaset Communications GmbH, регулируются применимыми условиями лицензирования программного обеспечения с открытым исходным кодом.

Список использованного программного обеспечения с открытым исходным кодом и соответствующие лицензии можно найти на странице входа в веб-конфигуратор данного изделия.

Согласно лицензии OSS, компания Gigaset должна делать доступными исходный код OSS-модуля (например, GPL V2, LGPL 2.1, MPL и т. п.), исходный код, документацию и прочую сопутствующую информацию. Эти материалы доступны на веб-сайте <https://www.gigaset.com/opensource>.

## Правила техніки безпеки – Поради виробника (UA)

### Правила техніки безпеки



Перед використанням прочитайте правила техніки безпеки та посібник користувача.

Вичерпні посібники користувача для всіх телефонів і телефонних систем, а також для аксесуарів можна знайти онлайн за адресою [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com) у категорії «Підтримка». Таким чином ми допомагаємо економити папір, забезпечуючи швидкий доступ до повної актуальної документації в будь-який час.



Пристрій неможливо використовувати в разі збою живлення. У разі збою живлення також неможливо здійснювати екстрені виклики.

Номери екстрених служб неможливо набрати, якщо активовано блокування клавіатури/дисплея!



Використовуйте лише акумулятори, що відповідають технічним вимогам (див. список дозволених акумуляторів → [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com)). Ні в якому разі не використовуйте звичайні (неперезаряджувані) батарейки або акумулятори інших типів, оскільки це може завдати значної шкоди здоров'ю та призвести до травми. Якщо Ви помітили пошкодження акумулятора, його потрібно замінити.



Слухавку не слід використовувати, коли кришку акумулятора відкрито.

Переконайтеся, що батареї не будуть закорочені іншими об'єктами в акумуляторному відсіку.



Не використовуйте пристрої в середовищі, де є загроза вибуху (наприклад, фарбувальні камери).



Базова станція та зарядний пристрій не мають водостійкого покриття. Тому не встановлюйте їх у вологому середовищі, наприклад у ванній або душовій кімнаті.



Використовуйте лише адаптер живлення, зазначений на пристрої.

Під час заряджання доступ до розетки має бути відкрито.



Не використовуйте несправний пристрій або віддайте його в ремонт у наш сервісний центр, оскільки він може створювати перешкоди іншим бездротовим пристроям.



Не використовуйте пристрій, якщо екран тріснутий або розбитий. Розбите скло або пластик можуть спричинити поранення рук та обличчя. Надішліть пристрій до нашого центру обслуговування для здійснення ремонту.



Тримайте елементи живлення та батареї невеликого розміру, які можна проковтнути, в недоступному для дітей місці.

Ковтання батареї може спричинити опіки, перфорацію м'яких тканин та смерть. Серйозні опіки можуть виникнути протягом 2 годин після ковтання.

Якщо ви проковтнули елемент живлення чи батарею, негайно зверніться за медичною допомогою.



Щоб запобігти втраті слуху, уникайте прослуховування з високою гучністю протягом довгого періоду часу.

## Поради виробника



Робота телефону може вплинути на медичне обладнання, що міститься поблизу. Слідкуйте за дотриманням технічних вимог в конкретних умовах роботи (наприклад, в кабінеті лікаря). Якщо Ви використовуєте будь-який медичний пристрій (наприклад, кардіостимулятор), зверніться до його виробника. Він надасть Вам відомості щодо чутливості пристрою до зовнішніх джерел високочастотної енергії (технічні характеристики виробу Gigaset див. в розділі «Технічні характеристики»).



Якщо адаптер USB кабель входить в комплект поставки, використовуйте тільки USB джерело живлення (5 Вольт) з роз'ємом USB-A.

Використання інших джерел живлення може призвести до поломки.

---

## Поради виробника

### Служба підтримки користувачів і довідка

Є питання?

Для отримання швидкої допомоги та інформації звертайтеся до цього посібника користувача або відвідайте [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Інформацію та послуги, що стосуються

- Products (Продукції)
- Documents (Документації)
- Interop (Взаємодії)
- Firmware (Мікропрограм)
- FAQ (Частих запитань)
- Support (Підтримки)

шукайте на сторінці [wiki.gigaset.com](http://wiki.gigaset.com).

Для отримання додаткової інформації наш спеціалізований торговельний посередник Gigaset буде радий допомогти з вашим продуктом Gigaset.

---

### Дозвіл на експлуатацію

Цей пристрій призначений для використання в усьому світі. Використання за межами ЄС (за винятком Швейцарії) підлягає державному утвердженню.

До уваги взято вимоги конкретної країни.

Ця компанія Gigaset Communications GmbH заявляє, що вказані нижче типи радіообладнання відповідають вимогам Директиви ЄС 2014/53/EU:

Gigaset N870/E SPK PRO\_Gigaset R700H SPK PRO

Повний текст декларації відповідності стандартам ЄС можна знайти за адресою:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Ця декларація також міститься у файлах «Міжнародні сертифікати відповідності» або «Європейські декларації відповідності».

Будь ласка, перегляньте всі ці файли.



## Навколишнє середовище

### Система управління охороною навколишнього середовища

Додаткова інформація про екологічні товари та процеси доступна в Інтернеті за адресою [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Компанія Gigaset Communications GmbH сертифікована відповідно до міжнародних стандартів ISO 14001 та ISO 9001.

**ISO 14001 (охороною навколишнього середовища):** сертифіковано у вересні 2007 р. сертифікаційним органом TV SD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (якість):** сертифіковано 17 лютого 1994 р. сертифікаційним органом TV SD Management Service GmbH.

### Утилізація

Акумулятори не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Дотримуйтеся місцевих положень утилізації відходів, деталі яких можна дізнатися у місцевих органів влади.

Все електричне та електронне обладнання має утилізуватися окремо від звичайних побутових відходів у місцях, обладнаних місцевими органами влади.



Символ перекресленого сміттевого бака на товарі означає, що виріб підпадає під дію європейської директиви 2012/19/EU.

Належна утилізація та окремий збір використаного обладнання допомагає запобігти потенційному негативному впливові на навколишнє середовище та здоров'я людей. Вони виступають передумовою для повторного використання та переробки старого електронного та електричного обладнання.

За додатковою інформацією про утилізацію використаного обладнання звертайтеся до органів місцевої влади або служби збору побутових відходів

## Здійснення викликів

### Акумулятори

Технологія:	2 x AAA (нікель-металогідридні)
Напруга:	1,2 В
Ємність:	750 мА·год

### Енергоспоживання слухавки в зарядному пристрої

Коли заряджається:	прибл. 1,5 Вт
Для підтримки стану заряду:	прибл. 0,5 Вт

### Енергоспоживання

Gigaset N870 SPK PRO / Gigaset N870E SPK PRO	< 3,8 W
--	---------

## Загальні технічні характеристики

### DECT

Радіочастотний діапазон	1880–1900 МГц
Потужність передавання	Середня потужність на канал — 10 мВт, потужність імпульсу — 250 мВт

### Bluetooth

Радіочастотний діапазон	2402-2480 МГц
Потужність передавання	Імпульсна потужність 4 мВт

## Адаптер живлення для трубки

Виробник	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Комерційний реєстраційний номер: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Ідентифікатор моделі	C778 (USB-A)				
Вхідна напруга	230 V				
Вхідна частота змінного струму	50 Hz				
Вихідна напруга	5 V				
Вихідний струм	2 A				
Вихідна потужність	10 W				
Середня активна ефективність	> 81,9 %				
ККД при низькому навантаженні (10%)	> 75 %				
Споживана потужність без навантаження	< 0,10 W				

Виробник	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Комерційний реєстраційний номер: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China				
Ідентифікатор моделі	C793 (USB-C PD)				
Вхідна напруга	100-240V				
Вхідна частота змінного струму	50 / 60 Hz				
Вихідна напруга	5 V	9 V	10 V	12 V	15 V
Вихідний струм	3 A	3 A	3 A	2,5 A	2 A
Вихідна потужність	15 W	27 W	30 W	30 W	30 W
Середня активна ефективність	> 81,4 %	> 86,6 %	> 87,0 %	> 87,0 %	> 87,0 %
ККД при низькому навантаженні (10%)	> 71,4 %	> 76,6 %	> 77,0 %	> 77,0 %	> 77,0 %
Споживана потужність без навантаження	< 0,10 W				



---

## Програмне забезпечення з відкритим кодом

---

### загальний

#### **Gigaset R700H SPK PRO:**

Ваш Gigaset про пристрій включає в себе програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, який підлягає різні умови ліцензії. Що стосується програмного забезпечення з відкритим вихідним кодом, надання прав користування, які виходять за рамками роботи пристрою в формі, наданої Gigaset Communications GmbH регулюються відповідними умовами ліцензій програмного забезпечення з відкритим вихідним кодом. Відповідні умови ліцензії можна знайти в кінці цього документа в їх первинному варіанті.

Відповідні тексти ліцензій регулярно містять обмеження відповідальності стосовно відповідного ліцензіара Open Source Software. Виняток відповідальності за theLGPL версії 2.1, наприклад, говорить:

„This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.“

Відповідальність Gigaset Communications GmbH при цьому залишається незмінною.

---

#### **Ліцензія та інформація про авторські права**

Ваш Gigaset pro включає в себе програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом. Відповідні умови ліцензії можна знайти в кінці цього документа в їх первинному варіанті.

#### **Gigaset N870/E SPK PRO:**

Ваш виріб Gigaset містить, серед іншого, програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, на яке поширюються різні ліцензійні умови. Надання прав на використання відкритого програмного забезпечення, які виходять за межі функціонування виробу в тому вигляді, в якому він постачається компанією Gigaset Communications GmbH, регулюються відповідними ліцензійними умовами на відкрите програмне забезпечення.

Перелік використовуваного програмного забезпечення з відкритим вихідним кодом і відповідні ліцензії на нього можна знайти на сторінці входу до веб-конфігуратора продукту.

Якщо ліцензія OSS зобов'язує Gigaset надавати вихідний код модуля OSS (наприклад, GPL V2, LGPL 2.1, MPL тощо), вихідний код, документацію та іншу додаткову інформацію можна знайти за такими адресами <https://www.gigaset.com/opensource>.

---

# Open Source Software R700H SPK PRO

---

## Licence texts

Copyright (c) 2001, Dr Brian Gladman < >, Worcester, UK.  
All rights reserved.

### LICENSE TERMS

The free distribution and use of this software in both source and binary form is allowed (with or without changes) provided that:

1. distributions of this source code include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer;
2. distributions in binary form include the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other associated materials;
3. the copyright holder's name is not used to endorse products built using this software without specific written permission.

### DISCLAIMER

This software is provided 'as is' with no explicit or implied warranties in respect of its properties, including, but not limited to, correctness and fitness for purpose.

-----  
Issue Date: 29/07/2002

# Open Source Software N870 SPK PRO

## Licence texts

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

## Open Source Software N870 SPK PRO

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

### TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2023  
Subject to availability.  
All rights reserved. Rights of modification reserved.  
[gigaset.com/pro](http://gigaset.com/pro)

This user guide is printed on 100 % recycled paper which is certified by the **Blue Angel** eco label.